

MAGAZINE

LE SOLEIL A 100 ANS

Les pages sportives Une évolution spectaculaire

■ Le 12 septembre 1993, LE SOLEIL secoue les colonnes du temple et surprend agréablement ses lecteurs en publiant le 1^{er} numéro de MAXIMUM SPORTS. Il s'agit d'une revue hebdomadaire de format tabloïd dans un journal quotidien grand format. La concurrence en reste sans voix. L'édition du dimanche devient la référence. À 110 000 exemplaires, elle dépasse le tirage de la semaine.



Louis-Guy Lemieux

MAXIMUM SPORTS est le bébé de Maurice Dumas, directeur des pages sportives du SOLEIL. Il considère, avec une fierté légitime, son magazine comme « la plus belle innovation dans le domaine de la presse écrite au cours des dernières années ».

À la « une » de ce premier numéro, on trouve une photo géante de Peter Forsberg, chez lui, en Suède. Kevin Johnston a passé une semaine avec la jeune merveille des Nordiques. On saura tout du Mozart du hockey et de sa ville natale, Ornskoldsvik.

Dans le même numéro, Maurice Dumas parle des jeunes espoirs des Expos et présente ses chroniqueurs: Claude Larochelle, Guy Lafleur (sa chronique est écrite par C. Larochelle après une entrevue téléphonique), André-A. Bellemare (chasse et pêche); bientôt s'ajouteront les chroniques de Réal Labbé (les médias électroniques de sport), François Ratté (les cartes de sport) et Doris Baker (le sport étudiant). Yves Poulin couvre les Nordiques, Carl Tardif le hockey junior et Jean-François Tardif, le sport mineur. Gaboury dessine « Le sport en folie ». La publicité nous apprend que, chez les Nordiques, « on est prêt à tout », et que les Harfangs « s'envolent ».

Les Nordiques ont quitté Québec depuis. On sait dans quelles circonstances cruelles. Les Harfangs s'apprennent à faire de même. MAXIMUM SPORTS est devenu grand format pour une meilleure présentation vi-



LE SOLEIL, GILLES LAFOND

Trois générations de journalistes sportifs au SOLEIL: Claude Larochelle, Roland Sabourin, Jacques Arteau, Maurice Dumas et Marcel Bourassa.

suelle. Et ses collaborateurs persistent et signent. Si le sport professionnel s'étiole, jamais le sport amateur n'a connu une telle exposition. Un traitement royal.

L'ÉPOQUE DES ENVELOPPES

En octobre 1967, les promoteurs de sport de la région de Québec reçoivent une lettre circulaire du SOLEIL qui les fait tomber de leurs grands chevaux. Le rédacteur en chef, Bertrand Tremblay, et le directeur des pages sportives, Michel Allouche, leur signalent que le « Père Noël » est mort et que l'époque des « enveloppes » a vécu.

Michel Allouche, un journaliste de carrière, vient d'arriver à la direction par intérim des sports. En ouvrant le volumineux courrier de la section, il



LE SOLEIL, GILLES LAFOND

Claude Larochelle et Roland Sabourin comptent, à eux deux, près de 100 ans de journalisme actif.

tombe sur une mine d'or. Le Klondike. La plupart des communiqués provenant des pistes de course automobile, des courses sous harnais, des promoteurs de lutte et de boxe, etc., sont accompagnés d'un billet de banque: des 5 \$, des 10 \$, des 20 \$. La

Voir PAGES en B2 ►



Claude Larochelle jouait avec Jean Béliveau pour les Citadelles de Québec.



Roland Sabourin à ses débuts dans le journalisme au DROIT et à CKCH.

Le sport est devenu un journal dans un journal



Maurice Dumas, directeur des pages sportives.



La galerie sportive de Québec, en 1962, au grand complet ou presque autour de Maurice Richard. Dans l'ordre habituel: Louis Fusk (THE CHRONICLE TELEGRAPH); Maurice Descarreaux (CHRC); Jacques Revelin (L'ACTION); Léo-Albert Frenette (L'ACTION); Jean Boileau (CHRC); Louis Chassé (CBV); Léonce Jacques (LE SOLEIL); Guy Lemieux (CHRC et Télé 4); Jacques Arteau (LE SOLEIL); Roland Sabourin (L'ÉVÉNEMENT); Jean Pouliot (CKCV); Marcel Bourassa (LE SOLEIL); J.-Émile Dion (sec. de la Galerie sportive de Québec).

PAGES

La langue des sports a acquis ses lettres de noblesse

Suite de la B 1

lettre circulaire partira tôt le lendemain matin.

La pratique folklorique des « enveloppes » fait partie de la petite histoire de la presse. Elle ne prendra fin qu'avec la syndicalisation des salles de rédaction, au début des années 1950.

Il faut dire que les journalistes étaient, jusque là, sous-payés. Pour combler le trou, ils touchaient, de main à main, un salaire au noir. C'était systématique. Personne n'y trouvait à redire.

Un correspondant parlementaire recevait 250 \$ par année, payés à même le budget de l'orateur de la Chambre. À l'hôtel de ville, l'enveloppe était plus mince mais tout aussi courante. Au palais de Justice, dans les clubs sociaux, au bureau de recrutement de l'armée, partout, le système fonctionnait à plein.

Que la pratique des « enveloppes » ait duré plus longtemps aux pages sportives tient plus à la nature du produit qu'à l'éthique professionnelle.

SABOURIN ET LAROCHELLE

Roland Sabourin est le doyen des chroniqueurs sportifs. Il revendique 50 ans de journalisme à L'ÉVÉNEMENT et au SOLEIL, toujours aux pages sportives. Sans compter trois ans au DROIT, alors qu'il combinait études et travail. Il a connu les misères et les grandeurs du métier.

Au sujet des « enveloppes », Roland Sabourin reconnaît que cela a existé, mais un temps seulement et sans jamais mettre en cause la liberté professionnelle des journalistes. « Je ne connais aucun journaliste qui se soit mis riche avec ça, dit-il. Nous recevions plus de bouteilles de boisson au temps des Fêtes que d'enveloppes dans une année. Dès mon arrivée au SOLEIL, en 1946, le gérant, A.-F. Mercier, m'avait indiqué les balises ».

Il se souvient, pour l'anecdote, d'un promoteur de lutte qui offrait aux journalistes une participation aux re-

cettes en fonction de l'achalandage aux guichets. Au-delà de tant de milliers de spectateurs, les journalistes commençaient à toucher. Et il divisait en six parts égales pour « la mafia des six », soit quatre journaux (le CHRONIC, L'ACTION CATHOLIQUE, L'ÉVÉNEMENT, LE SOLEIL) et deux stations de radio (CHRC et CKCV). « C'était une époque. Le journalisme a bien changé », dit-il.

Claude Larochelle est au SOLEIL depuis 1963, toujours comme chroniqueur et le plus souvent comme directeur des sports. Dès 1951, il publiait son propre magazine, SPORT-REVUE, un mensuel bien coté. Il n'a pas vu voler d'enveloppes autour de lui.

Ce que retient surtout Claude Larochelle, c'est que LE SOLEIL a été l'un des premiers grands quotidiens d'ici à publier une déclaration de principe reconnaissant l'indépendance des journalistes et le droit des lecteurs à une information libre. « Du temps des Nordiques, dit-il, les journalistes du SOLEIL qui couvraient l'équipe locale payaient leur transport en avion et leur frais d'hôtel et de repas. Jamais un journaliste du SOLEIL n'a écrit un article payé dans le programme des Nordiques ».

Pour préserver sa liberté professionnelle, Claude Larochelle dit n'avoir jamais accepté un billet gratuit d'une équipe locale. Il aurait pu accepter certaines faveurs sans que personne ne s'en formalise. Avec Claude Bédard, du JOURNAL DE QUÉBEC, il a mis tout son poids dans la balance pour faire entrer Québec dans la LNH.

Roland Sabourin et Claude Larochelle représentent, à eux deux, près de 100 ans de journalisme sportif actif, et ce n'est pas fini.

LE SPORT-SPECTACLE

Les pages sportives des grands journaux ont connu, à l'image du sport professionnel, des bouleversements majeurs en quelques courtes décennies. Le nombre de pages de sport dans les quotidiens a suivi une courbe ascendante aussi étonnante que celle du salaire des joueurs.

CAHIER C

LE SOLEIL

LE DIMANCHE 3 NOVEMBRE 1996

Lacroix bouge encore

Pierre Lacroix, 46 de l'Avalanche, a encore bougé hier en repêchant Curtis Leschyshyn (contre) et Chris Simon aux Caps contre Keith Jones et deux autres au repêchage.

Page C 10

MAXIMUM SPORTS



Défaite crève-cœur
Un but de Darren Turcotte, en prolongation, a permis aux Sharks de San José de l'emporter 4-3 sur le Canadien de Montréal, hier soir.

Page C 12

50 noms magiques

La NBA fête ses 50 ans

MARCEL DIT ENFIN TOUTE LA VÉRITÉ SUR LA VENTE DES NORDIQUES



Gaboury nous fait voir le monde du sport dans toutes ses folies.

Le sport est devenu un journal dans le journal. Environ un quart de l'espace rédactionnel est occupé par le sport professionnel, amateur ou le plein air.

Au SOLEIL, la section sportive est aujourd'hui la plus nombreuse de la salle de rédaction. Maurice Dumas dirige une équipe de 16 journalistes, dont six metteurs en page-graphistes. Il y a le pupitre général et il y a le pupitre des sports.

Les pages sportives des grands journaux ont explosé après la Deuxième Guerre mondiale, plus précisément avec l'arrivée de la télévision. Le spectacle du sport a envahi la vie quotidienne des gens. Les journaux ont suivi le mouvement. Dès le début du siècle, le sport devient un sujet de prédilection du journal d'information. Les journaux d'opinion ont cédé la place aux mass-médias. Le hockey remplace la politique comme sport national des Québécois.

Jean de Bonville a étudié la presse québécoise de 1884 à 1914. Dans son ouvrage *Genèse d'un média de masse*, il nous apprend que le sport et les loisirs occupaient 15,4% de la surface accordée à l'information à LA PRESSE, en 1914. C'est trois fois plus que 30 ans plus tôt. Le STAR de Montréal inaugure une chronique sportive régulière dès 1889.

Dans son édition du 6 décembre 1920, LE SOLEIL fulmine en manchette. Il y a de quoi crier au meurtre. L'équipe des Bulldogs de Québec, vainqueur à deux reprises (1912 et 1913) de la coupe Stanley, est mise à la porte de la Ligue nationale de hockey, lors d'une réunion des propriétaires d'équipe, à Toronto. La Vieille Capitale devra attendre 59 ans avant d'obtenir une nouvelle franchise de la LNH. On connaît la suite.

Durant ces années, les nouvelles de sport sont jouées à la page « 3 » du SOLEIL, entre les dépêches interna-

tionales et la publicité des faux cols Tooke, du vin Saint-Michel qui se boit comme un remède, et du sirop Castoria à l'huile de ricin. On y parle des Bull-dogs, bien sûr, mais aussi de crosse, de croquet, de courses de chiens, de courses en raquettes, etc.

Au cours des années 1950, Marcel Bourassa publie une chronique sportive remarquée et intitulée *La ronde des heures*. Le chroniqueur se donne une grande liberté critique et jout d'une plume littéraire. Marcel Bourassa (84 ans aujourd'hui) quittera LE SOLEIL au début des années 1960 pour un travail plus rémunérateur dans la fonction publique.

LA LANGUE DES SPORTS

Le polémiste Pierre Bourgault n'a pas dit et écrit que des bêtises. Il y a une vingtaine d'années, il notait que le plus beau français parlé au Québec se retrouvait à *La soirée du hockey* de RADIO-CANADA, avec, notamment, René Lecavalier et Richard Garneau. Bourgault ajoutait que, dans la presse québécoise, les pages les mieux écrites étaient souvent les pages sportives. Le compliment vaut pour LE SOLEIL.

Réjean Tremblay a déjà dit dans LA PRESSE tout ce qu'il devait à Louis Chantigny, du PETIT JOURNAL, et à Claude Larochelle, de SPORT-REVUE et du SOLEIL.

Claude Larochelle a signé autour de 10 000 chroniques au SOLEIL depuis 1963. Il a trouvé le temps d'écrire trois livres, tous vendus à plus de 20 000 exemplaires: *Les Nordiques et le cercle maudit* (en collaboration avec Marius Fortier); *Guy Lafleur, le démon blond*; et *Les Nordiques 10 ans de suspense*. Il est au Temple de la renommée du hockey.

André-A. Bellemare tient la chroni-

que chasse et pêche depuis 24 ans après une carrière de journaliste politique. Il a réussi, entre autres, l'exploit peu banal de franciser avec succès la langue des chasseurs, des pêcheurs et des amateurs de plein air. Grâce à lui, la faune et la flore indigènes parlent aussi français.

LA PASSION DU MÉTIER

À travers les pages des sports du SOLEIL, on retrace l'évolution effrénée, avec ses hauts et ses bas, du grand quotidien de Québec dans sa période moderne. Ce qui frappe aux pages sportives, c'est la passion du métier. Roland Sabourin, Claude Larochelle et Jacques Arteau n'ont jamais accepté la retraite. Ils continuent comme « collaborateurs spéciaux ».

Léonce Jacques est mort « en scène », comme Molière. C'était le 27 juillet 1972. Il avait 49 ans. Ce géant s'est écroulé en pleine salle de rédaction, victime d'une crise cardiaque foudroyante. Il serrait dans sa grosse patte la petite pilule de nitro qui aurait pu lui sauver la vie. Il a donné son nom à une course de voiliers sur le fleuve à partir de la marina de Neuville.

Roland Sabourin dit: « Jeune, je voulais devenir ingénieur civil... Le jour-nalisme sportif m'a sauté dessus et ne m'a plus lâché... Aujourd'hui, je paye-rais pour faire ce métier... »

Claude Larochelle a eu la piqure du journalisme en lisant les éditoriaux d'André Laurendeau et de Gérard Filion, dans le DEVOIR. Il était aussi un bon joueur de hockey et de baseball. « Dès l'âge de raison, dit-il, j'ai su que je serais journaliste et journaliste de sport... On peut aussi faire du journalisme de combat dans les pages sportives... »

La faune et la flore indigènes parlent aussi français

EN BREF

À moitié analphabète

Il ne suffit plus de dire aujourd'hui qu'un analphabète est quelqu'un qui ne sait pas lire. On peut savoir lire tout en étant analphabète, conclut Nicole Van Grunderbeeck, directrice du département de didactique de l'Université de Montréal. Les 77 personnes qu'elle a étudiées avaient toutes « un niveau de décodage suffisant », c'est-à-dire qu'elles pouvaient lire un texte. Mais le lire uniquement en surface, sans véritablement se poser de questions et bien entendu, sans remettre en question quoi que ce soit de ce qui est écrit. Ces gens sont beaucoup plus nombreux qu'on ne l'imagine: ils lisent le journal, mais se limitent à l'horoscope ou aux petites annonces. À l'école, ils vont lire par obligation, et jamais plus d'une page à la fois. (ASP)

Prêt à tout... pour se faire élire au Congrès américain

Un homme d'affaires américain de 36 ans, John Kimble, candidat à un poste au Congrès lors des élections du 5 novembre, s'était dit prêt à poser nu pour un magazine féminin si cela pouvait lui permettre de récolter un million de dollars pour sa campagne. À défaut de réussite dans la politique, cette initiative pourrait en tout cas être à l'origine d'une nouvelle carrière: « S'il est superbe, nous en ferons un de nos mannequins », a simplement déclaré une responsable de Playgirl. (AFP)

pointures 3 à 12
largeurs AAAA à EEE
pour femmes

Enfin! Chaussures et bottes à «son» pied!

• Bottes pour différentes formes de mollets
• Grand choix de chaussures pour intégrer des orthèses

«Le confort par l'ajustement»

CENTRE D'AJUSTEMENT

Jolan INC.

Collection automne-hiver pour dames

Place Laurier 651-7418 Place Fleur de Lys 525-6755

APPARA

BIJOUX ET ACCESSOIRES FÉMININS

Un petit air rétro avec cet ensemble tres new-yorkais, collier et boucles d'oreilles '1928'

Collier de perles, plaqué or, orné d'une rose de porcelaine. 60\$. Boucles d'oreilles assorties 35\$.

PLACE STE-FOY

FERMETURE FERMETURE

Aucune offre raisonnable refusée SAMEDI, DIMANCHE, LUNDI

- Mobiliers de chambre
- Mobiliers de cuisine
- Mobiliers de salon
- Bibliothèques
- Cuir
- Rotin
- Matelas

Magasin Classic Inc.
5500, des Gradins, Québec
Place Lebourgneuf

FERMETURE FERMETURE

TECHNO / MÉDIA

L'UNIVERS DE L'ÉLECTRONIQUE

Le cinéma maison poussé à la limite

L'AC-3 crée une classe à part pour ce divertissement

La grande aventure du cinéma maison est loin d'être terminée, même si la prochaine étape est réservée à une catégorie spéciale d'amateurs, les maniaques et... les bien nantis qui recherchent l'ultime expérience en matière de reproduction des bandes sonores des films. Ce sont les Laboratoires Dolby qui ont relancé la course à la perfection, en mettant à la portée du public le codage audio Dolby AC-3.

Mais rassurez-vous : votre chaîne de cinéma maison Dolby Pro Logic est loin d'être démodée. L'AC-3, en effet, est et demeurera pour un bon moment dans une classe à part, le lot de ceux qui peuvent se permettre de payer une petite fortune pour cette nouvelle technologie.

L'Audio Code, troisième génération, utilise des techniques d'encodage et de décodage numériques jusque là réservées aux salles de cinéma. Dans sa version maison, il permet pour la première fois de traiter le signal en cinq canaux totalement indépendants, permettant enfin de reproduire la trame sonore telle qu'elle a été conçue par le réalisateur.

C'est la suite logique de toute une série de procédés qui se sont succédés au fil des ans pour reproduire l'ambiance du cinéma à la maison : stéréo, surround, Dolby Surround, Dolby Pro Logic et THX. Ce dernier étant toutefois plus une norme très stricte qu'un procédé en soi. De tous, c'est le ProLogic qui a gagné la faveur populaire, à la suite de la

baisse significative du prix des récepteurs.

Pour le moment, l'AC-3 ne risque guère de le détrôner, puisque la nouvelle technologie fait appel à une série d'appareils spécialisés encore fort coûteux. Il est en effet quasi impossible de trouver un récepteur ou un amplificateur en bas de 2500\$. Pour l'instant, il n'y a que le lecteur à vidéo disque laser spécialement conçu pour l'AC-3 (1000\$ au moins) qui peut lire les encodages numériques. Ceux-ci se retrouvent également sur les films transmis par les satellites utilisant la compression numérique, mais il ne semble pas que c'est bientôt que l'on pourra en bénéficier ici. Le disque vidéo numérique (DVD) supportera tous les formats d'encodage, mais il tarde toujours. Un lecteur DVD coûtera environ 700\$. Et, pour que le son soit à la hauteur, cela

demandera des enceintes de qualité à performance uniforme : en comptant 500\$ pour l'enceinte centrale, 1600\$ pour les enceintes principales et arrière et un autre 1600\$ pour deux caissons de graves (subwoofers), on arrive vite à un total dépassant les 7000\$.



Michel Truchon

mtruchon@sil.qc.ca



Harry Keays, de Stéréo Plus Bouvier, examine le nouvel amplificateur Yamaha DSP-A3090

La caractéristique de l'AC-3 est de fournir le détail et la précision de tous les sons enregistrés sur la bande du film, dit José Adam, de Stéréo Plus Bouvier. Les cinq canaux distincts permettent de décortiquer l'image sonore, de sorte que le moindre détail est à sa place. Le tout dans une gamme complète de 3 à 20 000 Hz, alors que le ProLogic, lui, doit se contenter de 20 à 20 000 Hz pour l'avant et de 100 à 7000 Hz pour l'arrière, en mono. L'AC-3 se sert également pleinement des caissons de graves (on peut en brancher jusqu'à cinq) et ces effets s'appliquent à chaque canal.

Pour les inconditionnels, le résultat est tout simplement renversant. Si les prix baisseront sans doute un peu, ils resteront toujours tributaires d'une qualité nécessaire, tandis que le ProLogic, lui, continuera de bénéficier des prix moins élevés et sera mieux servi par le DVD, de sorte que le cinéma maison de la masse est là pour rester.

Une bonne longueur d'avance

Si de plus en plus de fabricants offrent des récepteurs ou des amplificateurs AC-3, c'est encore Yamaha qui prend une longueur d'avance avec un amplificateur-ambianceur qui ajoute un deuxième champ sonore à l'avant, donnant un effet encore plus enveloppant et accentuant la ressemblance avec une salle de cinéma.

Le DSP-A3090 est en soi une prouesse technique. Dix ans après la mise en marché des premiers ambianceurs, les ingénieurs de Yamaha ont refait les analyses acoustiques des principales salles d'Amérique, d'Europe et du Japon et ont ajouté, aux ambiances musicales, des programmes de salle de cinéma qui viennent donner encore plus de réalisme au format AC-3 Dolby Surround : spectacle, musique, aventure, général et enrichi.

En mode d'ambiance (DSP) l'appareil travaille avec quatre amplificateurs : un pour les canaux principaux (80W x 2), un pour le centre (80W), un pour les canaux arrière (80W x 2) et un pour les effets avant (25W x 2). Il faut vraiment l'entendre pour se faire une idée de ses capacités.

L'AC-3, à lui seul, est déjà fort impressionnant : même le ProLogic respectant les normes strictes du THX de George Lucas n'a jamais réussi à placer avec autant de précision chaque détail de la trame sonore à l'endroit où le réalisateur du film l'a voulu. Des détails qui ont

leur importance, quand on pense que parfois plus du quart du budget d'un film peut aller aux effets sonores.

Le DSP-A3090, grâce à ses sept canaux et à ses effets de salle de cinéma, réussit à donner l'impression qu'il y a plus que sept enceintes dans la salle et ajoute des effets qui semblent venir des murs latéraux, tout comme dans une vraie salle de cinéma.

Si les champs sonores emmagasinés dans l'ambianceur Yamaha ne vous suffisent pas, vous pourrez toujours vous amuser à en modifier les paramètres. Pour l'écoute tardive, une fonction spéciale permet d'atténuer l'ensemble de la gamme dynamique de façon égale, de sorte que même à bas niveau, vous ne perdez aucun détail. Le contraire est aussi possible : lorsque réglée à «max», elle accentue tous les effets.

Si l'accent est principalement mis sur le cinéma, le DSP-A3090 propose également des effets de traitement numérique de champs sonores pour la télévision (sports, concert vidéo, théâtre, jeu vidéo) et les amateurs de musique ne sont pas oubliés avec des programmes de salle de concert, de boîte de jazz, d'église et de concert rock.

Cette merveille à un prix équivalent aux prouesses qu'elle peut réaliser : 3700\$ pour le son idéal. Mais l'investissement en vaut sûrement la peine, si l'on considère qu'il faudra sans doute de longues années avant qu'elle soit dépassée. M.T.

CD-ROM EN STOCK

Un chasseur de rêves efficace

Les enfants font parfois des rêves étranges qui bouleversent tout leur univers. Timmy est l'un de ceux-là. Pourtant, à travers son histoire, il combat ses peurs nocturnes.

À travers une histoire et une série de jeux l'enfant apprend comment Timmy se débarrasse de sa peur viscérale du lutin bleu. Dès la page d'accueil, Timmy lance une lampe de poche qui se transforme en curseur pour éclairer les zones actives du CD-ROM.

Il peut aussi choisir la boîte aux lettres et s'amuser dans chacun des tableaux, l'un après l'autre, pour y découvrir des animations cachées ou une quinzaine de jeux tout aussi amusants qu'instructifs. La balle ramène aux jeux déjà découverts pour reprendre une nouvelle partie. L'oiseau sur la cheminée fait défiler un générique assez original alors que le chat dans la poubelle permet de quitter le CD-ROM.

Partout, pendant l'histoire et les jeux, le curseur se transforme en main. Elle est le point de repère à l'écran. Si le doigt est pointé, il indique alors une animation. Si le curseur se transforme en balle, il signale alors l'accès à un jeu.

Dans les tableaux de l'histoire comme dans les fenêtres de jeux, se trouve un signet en haut de l'écran. Cette marque de page permet d'accéder à des sous-menus. En cliquant sur la radio, l'enfant active ou désactive la musique. Le drapeau permet de changer de langue, soit en français soit en anglais. Les trois cercles colorés indiquent le niveau de difficultés pour les jeux alors que l'image de Timmy ramène le menu principal.

Parmi les jeux, il y a les labyrinthes, les chiffres à relier pour créer une animation, les associations, le coloriage, les parties manquantes, le casse-tête. Il y a de quoi tenir un petit «monstre» occupé quelques heures sans ennui.

L'interface est agréable, facile autant pour les petits que pour les grands. Les dessins sont fort jolis, c'est parfait pour éveiller l'imagination de la marmaille. Ce livre-jeu s'adresse à des enfants de 3 ans à 8 ans.

Dans la même collection, on trouve Timmy et les tableaux magiques. Très



Yves Therrien

therryv@zone.ca

bien fait. Un excellent choix pour amuser les plus jeunes.

DOC PC seulement. Configuration minimale : 486, Windows 3.1, 4 Mo de mémoire vive, lecteur double vitesse, écran 256 couleurs et carte Sound Blaster. Éditeur : Emme Interactive. Prix suggéré : 55\$. Distributeur : DIL Multimédia

David le dauphin

Ce CD-ROM interactif s'adresse à des jeunes âgés entre 4 et 8 ans, selon les indications du fabricant, mais les plus vieux se lasseront rapidement. Les plus petits trouveront certains jeux plus difficiles. Il apprendront toutefois les astuces de l'utilisation de la souris tout en faisant du dessin, du coloriage ou en tentant de faire traverser un labyrinthe à un dauphin.

Les couleurs sont intéressantes. Les histoires sont instructives bien que courtes. L'animation laisse quelque peu à désirer. Il n'y a que dans la page d'accueil où ça bouge un peu.

À l'ouverture, l'utilisateur a le choix de naviguer en français ou en anglais. Après l'accueil de la sirène Calypso, en bougeant le curseur ici et là, selon la forme qu'il prend, on peut faire surgir une certaine animation ou changer

de tableau. Si le curseur prend la forme d'une coccinelle, il ne se passera rien. S'il s'agit d'une main dont l'index pointe vers le haut, il y aura un peu d'action. Le changement de page se fait lorsque la main pointe vers la droite.

À chaque page la sirène raconte une petite histoire sur la vie des dauphins et les différentes espèces. En cliquant sur l'un des six dauphins, l'enfant accèdera soit à une section pour dessiner, à un casse-tête, à des pages à colorier, à un jeu de labyrinthe, à une variante de MasterMind et à un jeu où il faut remplir un sac de poissons-jouets le plus rapidement possible.

Dans l'ensemble, ce disque n'est pas mauvais, mais il manque d'action et de contenu pour soutenir l'intérêt d'un enfant très longtemps. On reste sur son appétit.

Dans la même collection, on trouve «Louis, le lion», «Olaf, l'ours» et «Kevin, le kangourou».

DOC hybride MAC/PC. Configuration minimale : MAC LC ou mieux, système 7.0, 3 Mo de mémoire vive, PC 386 SX, 8 Mo de mémoire vive, 256 couleurs, lecteur double vitesse. Éditeur : Arborrescence. Prix suggéré : 39,99\$. Distributeur : DIL Multimédia

GRATUIT!!!

COURS D'INTRODUCTION AUX MICRO-ORDINATEURS

13 et 19 novembre

HEURE : 19h à 20h30

CONTENU :

- Les composantes d'un PC
- Survol de Windows 95
- Naviguer sur Internet
- Nouveautés sur le marché

POUR QUI : Toute personne désirant acquérir ou possédant déjà un micro-ordinateur

LES PLACES SONT LIMITÉES À 20 PAR SOIR

RÉSERVEZ-TÔT!

POUR RÉSERVATION ET INFORMATION

CLEF DE SOL
600, Belvédère, Québec
687-4545

INTERNET À NOËL OFFRE LE... MONDE

Offrez une page personnelle sur Internet à votre conjoint, vos amis !

ARA Communications Inc.
(418) 845-1502 cyberb@ara.qc.ca
http://www.ara.qc.ca/cyberboutique

AUCUN INTÉRÊT AVANT 1998

LE ROI DE L'IMAGE

GAOO de Panasonic

RABAIS 100\$

899\$

Depuis plus de cinq ans maintenant, GAOO règne sur le marché japonais, où en fait le terme signifie « Roi de l'image ».

La clef de sol

QUÉBEC, 840, Bouvier 627-0840
QUÉBEC, 2, Saint-Jean 524-8431
QUÉBEC, 600, Belvédère 687-4545

STE-FLORENTINE, de la CIB 658-4538
LÉVIS, 788, rue Kennedy 833-9436
ET CERTAINS MARCHANDS AFFILIÉS

SUR LES ROUTES DE L'INTERNET

L'internaute québécois fait du commerce en ligne

Internet est encore le lieu de rencontre privilégié d'un groupe d'individus plus scolarisés et mieux nantis que la moyenne québécoise, mais la répartition des internautes selon l'âge, le sexe et le lieu d'habitation est mieux équilibrée, et l'utilisation du réseau est de plus en plus diversifiée.

Ce sont là les grandes lignes de la deuxième enquête sur l'usage d'Internet au Québec réalisée en septembre dernier à partir du site Web du RISQ (Réseau interordinateurs scientifique québécois). C'est dans le cadre de son mandat d'information sur les développements d'Internet que le RISQ a mené une première enquête sur les internautes québécois en mars 1996. À ce moment, 3454 internautes avaient rempli le questionnaire en ligne alors que le nombre de participants est passé à 5634 en septembre.

La différence la plus marquante entre les deux enquêtes réside dans la hausse de l'utilisation commerciale d'Internet. La proportion des répondants ayant effectué un achat au moyen du réseau a en effet augmenté de près de la moitié depuis mars dernier, passant de 17 % à 24 %. Sur ce nombre, la majorité est constituée d'hommes (27 % contre 14 % de femmes). Mais, si la proportion d'hommes parmi les répondants surpasse encore largement celle des femmes, cet écart est en perte de vitesse. Depuis mars, la présence des femmes a augmenté de 24,5 %, passant de 14,7 % à 18,3 %.

Voici d'autres points saillants de l'enquête:

- **Scolarité:** Le réseau vise encore une couche de la population plus fortement scolarisée que la moyenne, mais moins qu'à la première enquête: 50 % des répondants âgés de 25 à 44 ans ont complété un baccalauréat, comparativement à 15 % de l'ensemble des Québécois.

- **Âge:** 54 % des répondants sont âgés entre 25 et 44 ans, une proportion moins élevée qu'en mars (57 %). On retrouve un peu plus de jeunes (moins de 13 ans, entre 13 et 18 ans) et de participants plus âgés (plus de 65 ans).

- **Travail:** près de 75 % des internautes travaillent (54 % dans les secteurs des services aux entreprises, de l'éducation ou de l'administration publique), ce qui est un peu moins qu'à la première enquête, la proportion des répondants aux études ou à la retraite ayant augmenté.

- **Entreprises:** l'entreprise privée regroupe le plus grand nombre de répondants ayant une connexion au travail (46 %). Les travailleurs autonomes représentent 11 %.

- **Systèmes d'exploitation:** le système d'exploitation Windows 95 a connu une forte percée depuis mars. C'est maintenant le système le plus répandu au travail et à la maison.

- **Connexions:** près des deux tiers des répondants disent avoir une connexion résidentielle du type slip/ppp et la vitesse 28,8Kbps est maintenant la plus répandue dans les foyers (56 %), alors que la vitesse 14,4Kbps prédominait lors de la première enquête.

Enfin, l'usage que les répondants font d'Internet s'est également modifié. Trois services ont gagné en popularité: le Web, le courrier électronique et le Chat/IRC. Pour 88 % d'entre eux, le divertissement est la raison première de leur utilisation du Web.

Cette deuxième enquête du RISQ ne permet pas d'évaluer le pourcentage de Québécois branchés, mais donne un tableau assez détaillé du profil de l'internaute québécois moyen. Réalisées en collaboration avec le magazine *Branchez-Vous!* et Impact Recherche, ces enquêtes se feront désormais régulièrement deux fois l'an, en mars et

en septembre. Vous pouvez trouver sur le site du RISQ les résultats complets de l'étude.

<http://www.risq.qc.ca/>

Clinton obtient 72% du vote Internet

Les Américains ne sont pas les seuls à avoir pu voter à l'élection de leur président, mardi dernier. Le monde entier y était convié par l'entremise de la société Mindscape Online Publishing. Sur un site Web conçu spécialement pour l'occasion avec toute la fanfare électorale américaine, les internautes étaient invités à s'enregistrer dans l'un ou l'autre des deux principaux partis ou comme indépendants, à suivre les enjeux de la campagne et à se présenter dans l'isoloir électronique dès 6h, mardi. Les résultats du vote international sont donc les suivants: Bill Clinton 72 %, Bob

Dole 14 % et les autres candidats 10 %. Le président réélu pour un second mandat est donc nettement plus populaire sur la scène internationale qu'après ses concitoyens qui ne lui ont accordé que 49 % du vote. Mindscape a organisé ce scrutin pour démontrer qu'éventuellement c'est sur Internet que les Américains pourraient voter, comme on peut déjà remplir et expédier son rapport d'impôt par modem.

<http://www.worldvote96.com/core.html>

Le Golden Search, un « must »

C'est un site français, malgré son titre, et sa présentation n'est pas très belle. Mais je l'ai inscrit dans mes signets parce que c'est une référence dans la jungle des moteurs de recherche. C'est le « moteur de recherche de moteurs de recherche », tout simplement, en plus d'offrir un guide superbe illustré d'icônes décrivant les caractéristiques de chaque type de moteur. Écrivez un mot-clé, cocher les 19 moteurs proposés et zap! 19 pages s'alignent l'une par derrière l'autre avec une première liste de sites trouvés à chaque endroit. Déjà dans ma chemise d'outils de recherche, j'en ai plus de 50, et il y en a une multitude d'autres, mais Golden Search permet surtout de faire de la recherche en français et il comprend les principaux moteurs du Web. Les plus connus sont très généraux et très puissants. D'autres sont des moteurs plus spécialisés, souvent très, très pointus dans leurs recherches pour l'internaute qui a des besoins particuliers.

<http://www.goldenbrick.fr/goldensearch/>

Il y a toujours une émission en direct

Peu importe l'heure de la journée, il y a toujours une émission radio ou vidéo en direct diffusée quelques part sur Internet. Si vous voulez savoir ce qui est à l'affiche, Web Times Network, un site canadien, a créé une sorte de TV/Radio guide électronique qui vous permet de cliquer directement sur les émissions qui vous intéressent. En fait, le guide est présenté en deux éditions: une version internationale et une version exclusivement canadienne. Je vous recommande la version internationale qui inclut les émissions canadiennes de toute façon. Vous avez besoin du « plug-in » RealAudio.

<http://webtimes.canadas.net/>

C'est un nouveau départ!

Ruée américano-russe vers Mars

■ CAP CANAVERAL (AFP, AP) — La sonde américaine *Mars Global Surveyor* (MGS), lancée jeudi du centre spatial Kennedy à Cap Canaveral (Floride), marque un nouveau départ pour l'exploration de la « planète rouge » dont elle prendra un portrait exhaustif. Coût: 1 milliard \$ US, côté américain.

Après un voyage de plus de 300 jours, MGS arrivera le 11 septembre 1997 aux abords de la planète pour la cartographie, en réaliser un relevé topographique, étudier son champ magnétique, analyser son atmosphère et déterminer la composition et la répartition des minéraux, des roches et de la glace à sa surface.

Pendant une année martienne (687 jours terrestres), la sonde effectuera une orbite toutes les deux heures en se décalant au-dessus de la planète d'un diamètre de 6794 km pour la couvrir entièrement. Tous les traits de relief, les déserts rocaillieux, les vallées, les fractures, les volcans et les chaînes de montagnes — point culminant Olympus

Mons, 27 km de haut, 500 km de pourtour à sa base — seront photographiés et leurs mesures précises déterminées.

Cette mission intervient peu après une relance de l'intérêt pour Mars, avec l'annonce, coup sur coup, par l'agence spatiale américaine (NASA) et une équipe de scientifiques britanniques, d'éventuelles traces de vie dans des météorites provenant de la planète.

Capable de prendre en photo des objets de la taille d'une petite automobile, la sonde permettra d'ailleurs de repérer pour l'avenir les lieux les plus satisfaisants pour faire atterrir des robots ou, vers les années 2010, des hommes à la recherche d'une forme de vie, primitive ou plus évoluée.

Premier d'une série de dix engins américains qui seront lancés vers Mars d'ici à 2005, MGS sera prochainement rejointe dans sa course vers la « planète rouge » par *Mars '96*, une sonde russe qui sera lancée le 16 novembre, et *Mars Pathfinder*, qui partira le 2 décembre. Cette dernière disposera d'un atterrisseur (lander) doté d'un petit robot à six roues, *Sojourner*, qui ira explorer dans un rayon de 500 mètres les alentours de son site d'atterrissage, sur Ares Vallis.

D'un poids de 1 060 kg, *Mars Global Surveyor* est un parallélépipède de 3 mètres de haut, 1,5 m de long et 1,5 m de large. Une fois ses panneaux solaires déployés, elle aura une envergure de 12 mètres.

Arrivée près de Mars, MGS utilisera pour se ralentir et se rapprocher de son orbite prévue le « freinage aérodynamique ». Cette technique, déjà employée par une sonde *Magellan* autour de Vénus, consiste à faire passer MGS à chaque périhélie dans les couches les plus hautes de l'atmosphère martienne pour la ralentir.

Une fois MGS placée sur son orbite presque circulaire — entre 350 et 410 km d'altitude — et à la vitesse désirée, ses caméras entrerenont en fonction et ses instruments lui permettront de mesurer par laser la hauteur des montagnes ou la profondeur des vallées, d'évaluer par radiations la présence des minéraux sur la surface ou d'analyser la composition de l'atmosphère. Les deux sondes américaines *Viking*, qui avaient atterri sur la planète il y a 20 ans, ont déjà mis en évidence que tous les éléments essentiels à la vie sur Terre — carbone, azote, hydrogène, oxygène, phosphore — y compris de l'eau sous forme de vapeur et de glace, se trouvaient sur Mars.

Mais les responsables du programme américain d'exploration de la « planète rouge » soulignent à l'envi que *Mars Global Surveyor* et *Mars Pathfinder* ne sont pas conçues pour y rechercher la présence d'une vie hypothétique.



Source: NASA

EN BREF

Cyber-araignées

Elles ont tout à fait l'allure d'araignées, mais elles sont faites de bits et non de molécules. Et pourtant, elles tissent d'aussi belles toiles que les vraies. Les araignées « virtuelles » de Fritz Vollrath, zoologue danois, ne sont en effet que des programmes d'ordinateur, mais on se rend compte que même pour elles, les lois de l'évolution des espèces s'appliquent: seules celles qui ont produit les meilleures toiles survivent (les toiles moins « efficaces » capturent moins de mouches). Cette expérience a permis deux constatations: la première, que l'environnement influence beaucoup plus qu'on ne le croyait la façon dont la toile est construite. La deuxième, que les toiles d'araignées sont très faciles à construire: elles n'exigent de leurs « architectes » qu'un ensemble très limité d'aptitudes. (ASP)

La route de Mercure

L'Agence spatiale européenne a annoncé cet été qu'elle prévoyait lancer d'ici 10 ans une sonde vers Mercure, la planète la plus proche du Soleil. Le dernier engin à s'en être approché était une sonde *Mariner*, il y a 20 ans. La technologie utilisée reposera en bonne partie sur celle développée pour la mission Cluster, dont les cinq engins ont été perdus dans l'explosion de la fusée Ariane 5, en juin. Le voyage durera quatre ans, utilisant à deux reprises la planète Vénus pour accélérer et ainsi « rattraper » Mercure. La magnétosphère de cette planète intrigue les scientifiques, qui espèrent qu'elle les aidera à mieux comprendre la nôtre. (ASP)

Une mine sur la Lune

La NASA a mis sur la table un autre projet de retour sur la Lune, mais celui-ci s'appuie cette fois sur l'exploitation des ressources minières de notre satellite. Selon ce projet, des vols habités pourraient reprendre en 2004, soit 32 ans après leur interruption, et pourraient aboutir en 2010 à l'établissement d'une base habitée en permanence. Une des contraintes imposées aux ingénieurs est toutefois de taille: le projet ne devra pas dépasser les 150 millions \$ US, soit... le tiers du coût d'un vol de navette. (ASP)

Face à face spatial

Un satellite-espion français au joli nom de Cerise est devenu la première victime connue d'une collision spatiale, un accident de la route, si on peut dire. Il a violemment heurté un morceau vieux de 10 ans d'une fusée Ariane qui passait par là, à une vitesse d'environ 50 000 km/h. Le satellite a été déstabilisé, mais semble toujours fonctionnel. (ASP)

Le groupe
MÉDIOM
Internet
pas de contrat à signer
aucun paiement d'avance
pas de mensualités fixes
installation à domicile
99¢ de l'heure
www.mediom.qc.ca
6 4 0 . 7 4 7 4

La nuit de tous les records

WASHINGTON (AFP) — Internet a battu tous les records de consultations et de lenteur pour sa première élection présidentielle américaine, congestionnée par les millions de personnes venues suivre en direct en ligne mardi soir le dépouillement du scrutin.

Le site de la chaîne télévisée d'information en continu CNN a enregistré 50 millions de contacts pendant la journée de mardi, soit trois fois plus que lors du raid aérien américain sur l'Irak en août dernier, a indiqué son responsable des relations publiques, Steve Haworth. Au moment de pointe, entre 21h00 et 22h00 à l'heure de la côte est, le nombre de contacts a atteint 5 millions en une heure. Ces chiffres ne disent pas combien de

personnes ont effectivement consulté le site de CNN — une connexion consiste en un nombre variable de contacts — mais ils sont « fantastiques », estime M. Haworth.

Sur America Online (AOL), le plus gros service en ligne avec plus de six millions d'abonnés dans le monde, la ruée des consultations a commencé dès la fermeture de l'essentiel des bureaux de vote sur la côte est, à 19h00, raconte un porte-parole, Margaret Ryan. À 20h45, « plus de 155 000 personnes étaient connectées en même temps », du jamais vu sur AOL, souligne-t-elle. Ce nombre s'est encore accru pour atteindre un maximum vers 22h30, battant tous les records, même ceux des Jeux olympiques d'Atlanta.

loto-québec		résultats	
PANCO	Tirage du 96/11/09	Extra	Tirage du 96/11/08
06 13 16 20 22		NUMÉRO: 819934	
26 28 30 34 38			
41 43 46 51 53		Extra	Tirage du 96/11/09
57 59 60 62 67		NUMÉRO: 247484	
SELECT	Tirage du 96/11/09	GAGNANTS	LOTS
02 7 11 17 20 38		6/6 0 1 000 000,00\$	
		5/6+ 1 12 006,50\$	
		5/6 32 250,10\$	
Numéro complémentaire: 23		4/6 1 122 33,30\$	
		3/6 16 211 5\$	
MISE-TÔT 05 22 29 41		Ventes totales: 550 961,00 \$	
GAGNANTS 59 LOTS 847,40 \$		Gros lot à chaque tirage: 1 000 000 \$	
SUPER 7	Tirage du 96/11/08	GAGNANTS	LOTS
03 16 18 21		7/7 0 9 000 000,00 \$	
23 31 39		6/7+ 2 74 865,70 \$	
		6/7 56 2 339,50 \$	
Numéro complémentaire: 43		5/7 3 314 141,20 \$	
		4/7 68 526 10,00 \$	
		3/7+ 62 730 10,00 \$	
		3/7 566 957 partic. gratuite	
Ventes totales: 8 209 922,00 \$			
Prochain gros lot (approx.): 10 000 000,00 \$			
TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec			
Les modalités d'agencement des billets gagnants paraissent au verso des billets.			
En cas de désaccord entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.			

La femme ressent davantage la douleur que l'homme

NATHALIE ANGIER
New York Times

■ Une nouvelle étude révèle que les hommes et les femmes ressentent la douleur différemment. Ainsi, selon cette étude, les omnipraticiens devraient tenir compte des différences entre les sexes lorsqu'ils prescrivent des analgésiques. Les chercheurs ont découvert que la famille des opiacés est très peu efficace chez les hommes mais donne d'excellents résultats chez les femmes.

L'étude indique que les circuits du cerveau qui perçoivent la douleur et y réagissent sont différents chez l'homme et chez la femme, bien que, jusqu'à maintenant, les scientifiques ignorent quelles sont ces différences neurochimiques sous-jacentes.

Dans le numéro de novembre de la revue médicale *Nature Medicine*, le Dr Jon D. Levine et ses collègues de l'Université de la Californie à San Francisco rapportent qu'ils ont administré un médicament appelé opioïde kappa à un groupe de jeunes hommes âgés de 28 ans et à un groupe de jeunes femmes âgées de 20 ans à qui on ôtait des dents de sagesse. Ils expliquent que le médicament a mieux agi et que son effet a été de plus longue durée chez le groupe des femmes.

Cette découverte s'ajoute à la liste de plus en plus longue des différences physiques et pharmacologiques inattendues entre les sexes que les chercheurs commencent à peine à identifier. Ces derniers se sont inspirés de plaintes formulées par des avocates du domaine de

la santé, à savoir que les femmes sont trop souvent ignorées dans les recherches cliniques par le corps médical, qui les traite comme des hommes de petite taille.

Au-delà des différences évidentes sur le plan des organes reproducteurs et des différences plus litigieuses sur le plan du comportement et des aptitudes innées — les hommes sont habituellement perçus comme des êtres au tempérament agressif et compétitif faisant la chasse et doués pour le calcul, alors que les femmes sont perçues comme des êtres plus coopératifs faisant la cueillette et doués pour les langues — les chercheurs ont remarqué de nombreuses autres variations plus subtiles.

Le foie semble être différent chez l'homme et chez la femme, ce qui expliquerait, par exemple, pourquoi les femmes ne métabolisent pas l'alcool et autres substances aussi efficacement que les hommes et pourquoi elles sont plus sujettes aux maladies liées à l'alcool.

Les cas de dépression sont beaucoup plus fréquents chez les femmes et, pourtant, les hommes, en général, répondent mieux aux antidépresseurs. De plus, les femmes qui contractent le VIH développent souvent le sida plus rapidement que les hommes.

D'autre part, les femmes anesthésiées récupèrent plus rapidement après une opération. « En moyenne, les patientes se réveillent au bout de 7 minutes, comparativement à 11 minutes pour les hommes », affirme le Dr Peter S. Glass du Centre médical de l'université Duke.

Aucune des différences notées entre les deux sexes n'est absolue. Bien que les moyennes divergent, il y a plusieurs recoupements dans les deux groupes témoins.

Dans leur plus récente étude, le Dr Levine et ses collègues se sont penchés spécifiquement sur les différences entre les sexes concernant la réponse aux analgésiques dans le cadre

Les femmes anesthésiées récupèrent cependant plus vite après une opération

d'une étude plus vaste tenant compte d'autres facteurs tels l'âge et la race.

Ils avaient déjà pris connaissance de nombreuses études indiquant que les femmes ressentent davantage la douleur que les hommes. Lors d'études cliniques où les femmes et les hommes ont été soumis aux mêmes stimuli intenses, les femmes ont, en effet, démontré une moins grande tolérance à la douleur. Qui plus est, les femmes se sont plaintes de douleurs et d'inconfort dans plus de parties du corps que les hommes.

EN BREF

Fils électriques et cancer

Les champs magnétiques engendrés par les lignes à haute tension sont peu susceptibles d'accroître de manière significative le risque de cancer, concluent des chercheurs finlandais dans une étude dont les résultats ont été rendus publics vendredi. Les chercheurs ont étudié 383 700 personnes habitant à 500 mètres ou moins de lignes à haute tension, entre 1970 et 1989. Ils n'ont trouvé presque aucune différence dans l'incidence du cancer chez les adultes lorsque ceux-ci étaient comparés avec l'ensemble de la population. Ce qui tend, selon eux, à indiquer que les champs magnétiques engendrés par ces lignes aériennes à haute tension en zones résidentielles « ne sont pas reliés au cancer chez les adultes ». Les résultats ont été publiés dans le *« British Medical Journal »*. (AP)

Test sanguin prédictif

Un test sanguin pourrait permettre aux médecins de prédire le risque d'infirmité et d'autres complications consécutives à un accident vasculaire cérébral, selon une étude publiée dans la dernière livraison de *Stroke*, la revue de l'American Heart Association. Ce test, développé par le Dr Bath du King's College, à Londres, compare les taux de deux enzymes (enolase et carnosinase) liées à la mort des cellules du cerveau après une insuffisance d'irrigation cérébrale. Administré dans les 48 heures suivant un accident vasculaire cérébral, le test a permis de prédire quels malades, parmi les 127 ayant participé à l'étude, seraient les plus handicapés trois mois après leur problème. (AFP)

Mauvais diagnostics

Des milliers de femmes dotées de cœurs tout à fait sains sont faussement diagnostiquées comme souffrant d'une angine et prennent par conséquent des médicaments n'ayant rien à voir avec leur état — avec l'anxiété supplémentaire que cela implique. C'est ce qu'ont annoncé des

experts dans le cadre du congrès annuel de la Société européenne de cardiologie. Plus du tiers des diagnostics d'angine — un syndrome qui augmente considérablement les risques d'une crise cardiaque — seraient faux ou grossièrement exagérés, selon ces experts. Dans la plupart des cas, le seul problème serait un excès d'acide dans l'estomac ou des spasmes dans l'œsophage. Les cardiologues recommandent à leurs collègues de recourir davantage aux rayons-X, et de ne pas se fier uniquement aux tests sur tapis roulants. (ASP)

Reprogrammer tout le système

Pour contrer les rejets d'organes lors de transplantations, un groupe de médecins propose une nouvelle méthode : reprogrammer le système immunitaire. Et le reprogrammer, bien entendu, de manière à ce qu'il croit que les nouveaux organes sont bel et bien les siens. Dans une situation idéale, une nouvelle programmation libérerait même le patient de l'obligation de se bourrer de médicaments destinés à empêcher son système immunitaire d'attaquer les intrus. Le traitement, développé au Massachusetts, qui consiste en l'injection d'un anticorps mis au point en Belgique et dont la fonction est de neutraliser les cellules T, gardiennes du système immunitaire, a déjà été expérimenté avec succès sur des primates. (ASP)

L'arme cachée des insecticides

Ceux qui se plaignent de maux de tête et de nausées après avoir aspergé leur maison d'insecticide ne sont peut-être pas victimes de l'insecticide lui-même, mais du solvant qui lui a été ajouté pour favoriser la pulvérisation. En fait, ces produits constituent pas moins de 95% du matériel éjecté de la bombonne. La plupart d'entre eux, analyse *Environmental Science & Technology*, sont effectivement des produits irritants — et ils se répandent dans l'air beaucoup plus vite que l'insecticide. Question : qu'attendent-ils pour inventer un solvant qui remplacerait l'insecticide ? (ASP)

HORMONOTHÉRAPIE

Un facteur de risque

WASHINGTON (AFP) — L'hormonothérapie, ou traitement hormonal substitutif, augmente la masse osseuse chez les femmes ménopausées, ce qui pourrait être un facteur de cancer du sein, selon le *Journal of the American Medical Association* (JAMA).

« Notre étude est la première à établir un lien entre la masse osseuse et les risques de cancer du sein, deux des affections les plus courantes et les plus importantes concernant la santé des femmes », soulignent les auteurs d'un des rapports sur le traitement hormonal substitutif, la masse osseuse et le cancer du sein publiés par le JAMA.

Ces études représentent l'essai clinique le plus important (875 femmes de 45 à 64 ans) et le plus long réalisé à ce jour sur les effets de quatre régimes de traitement hormonal substitutif (placebo, oestrogène, progestérone ou oestrogène/progestérone).

Un de ces essais cliniques a permis de déterminer qu'après 36 mois de traitement effectif à un régime ou un autre de THS, les masses osseuses de la colonne vertébrale et des hanches avaient respectivement augmenté de 3,5 à 5%, et de 2%, alors que les femmes ayant reçu un placebo avaient perdu 2% de masse osseuse dans les deux cas.

HYSTÉRECTOMIE

Il est préférable d'ôter carrément l'endomètre

MONTRÉAL (PC) — Des 65 000 hystérectomies pratiquées chaque année au Canada, quelque 20 000 le sont pour saignements anormaux, qu'ils soient trop fréquents, trop abondants, trop douloureux ou irréguliers. Or, 88% de ces femmes auraient plutôt avantage à subir l'ablation de l'endomètre, beaucoup moins invasive et beaucoup moins risquée « que la grande opération », estime le Dr Claude Fortin, chef du département de périnatalité-gynécologie au Centre hospitalier Anna-Laberge de Châteauguay. Le Dr Fortin est un des pionniers canadiens de ce type d'intervention.

À la méthode traditionnelle, adoptée en 1992 et qui consiste surtout à aller gratter cette enveloppe intérieure de l'utérus qu'est l'endomètre, s'ajoute maintenant une possibilité de thérapie utérine par ballonnet chauffant qui, tout en cautérisant les tissus, présente l'avantage de ne pas nécessiter d'anesthésie générale ou d'épidurale. L'intervention ne dure que huit minutes et la patiente sort de l'hôpital une ou deux heures plus tard pour reprendre ses ac-

tivités quelques jours après.

L'ablation de l'endomètre, qu'elle s'effectue de façon traditionnelle, par ballonnet ou même selon la méthode encore expérimentale Opera-Stard (qui coagule puis morcelle les tissus), n'est pas indiquée dans tous les cas. On doit en effet l'éviter s'il y a présence de cancer, de fibromes trop importants et évidemment si la femme désire encore des enfants. Car l'opération, sans constituer une stérilisation en tant que telle, réduit pratiquement à néant les chances de grossesse.

Quelque 500 ablations de l'endomètre ont été réalisées à Châteauguay depuis 1992. Même si le ballonnet a été conçu aux États-Unis, le gouvernement américain vient tout juste d'en permettre l'utilisation sur son territoire. L'usage plus répandu qui en résultera permettra de baisser le coût du ballonnet, non réutilisable, qui se chiffre actuellement, au mieux, à 350\$ l'unité.

Si 88% des femmes ont connu une amélioration importante grâce à l'ablation de l'endomètre, toutes n'ont pas vu leurs règles cesser complètement.

Chant harmonique, sons sacrés et relaxation globale Conférence démonstration



Daniel Zekkout

Venez expérimenter l'étonnante puissance de la voix et des sons pour vous détendre, vous soigner et harmoniser vos énergies
Le mardi 12 novembre à 19h30
Entrée libre
Château Bonne Entente
Salle Vigneault
3400, ch. Ste-Foy, Sainte-Foy
Information: Louise Hamel
651-7333

Où il fait bon vivre!



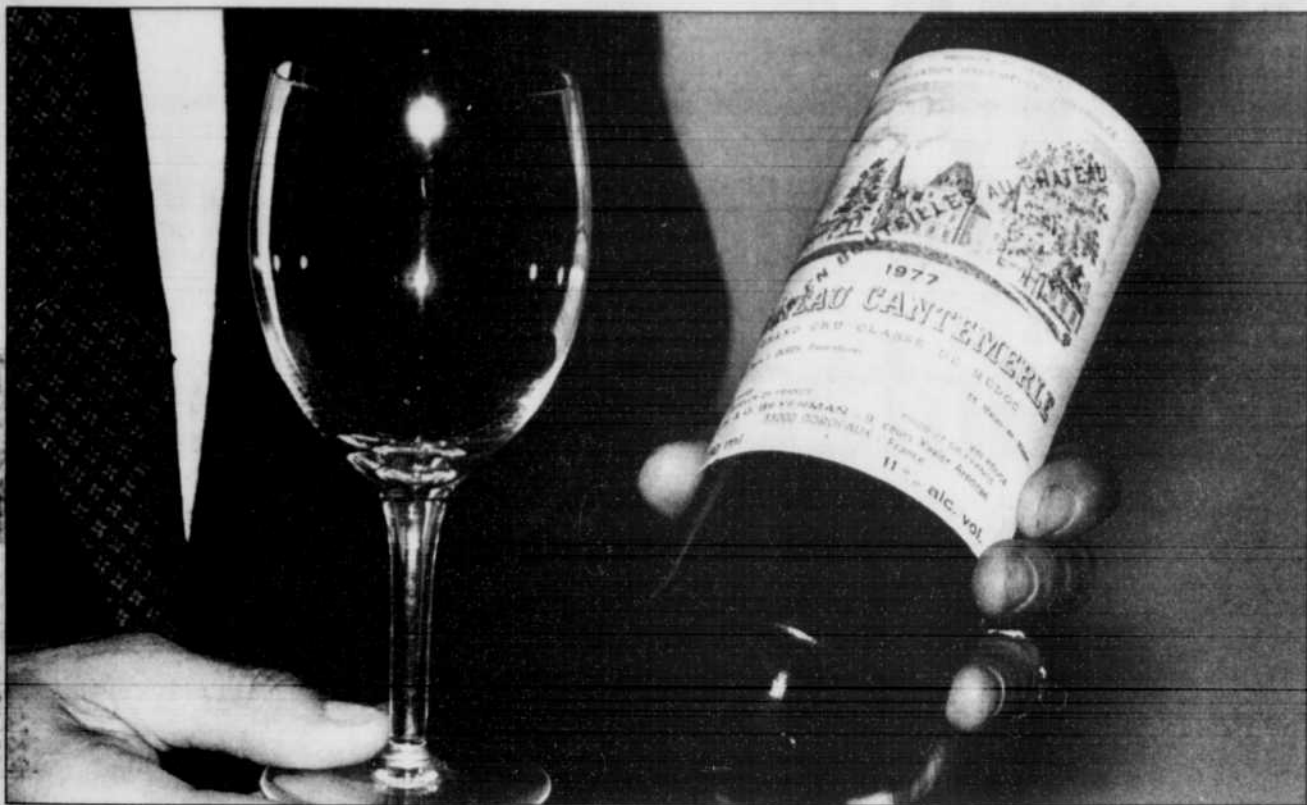
Résidence pour personnes retraitées

La Roseraie de Sainte-Foy

Téléphonez-nous dès aujourd'hui: (418) 651-4807
825, rue Arthur-Rousseau, Ste-Foy (Québec) G1V 456

SOUS UN MÊME TOIT, TOUT POUR VOUS SATISFAIRE:

- Surveillance 24 heures
- Soins de santé 24 heures (infirmier(ière)s licencié(e)s et auxiliaires, préposé(e)s)
- Chapelle et aumônier résident
- Salon de coiffure
- Navette pour sorties de groupe
- Salle à diner (service aux tables)
- Aménagements récréatifs: salle de billard, salle de jeux, terrains de pétanque et de jeu de galets, salle d'exercices
- Animation à tous les jours
- Salons communautaires (12)
- Maintenance 7 jours
- Entretien ménager
- Dépanneur
- Bibliothèque
- Comptoir bancaire



Les vertus des vitamines contenues dans certains légumes expliquent, mieux que le vin, le fameux « paradoxe français ».

Un paradoxe plus « méditerranéen » que « français »

■ MONTRÉAL (PC) — La maladie cardio-vasculaire demeure l'apanage des pays du Nord, et le Québec ne fait pas exception. Mais au royaume du cholestérol, la France a toujours fait bande à part.

On a longtemps soupçonné le vin d'expliquer à lui seul ce paradoxe français. Mais les recherches, dont certaines sont québécoises, démontrent maintenant le vin au profit de vitamines qui abondent dans certains légumes.

De plus en plus de recherches mettent en cause le rôle « bouclier » de la vitamine E et d'autres antioxydants, un produit que l'on trouve abondamment dans la peau des raisins et de nombreux légumes. Même si on continue à dépenser des millions et des millions pour développer des médicaments appelés à combattre la crise cardiaque, l'ennemie jurée du Nord-Américain moyen, la prévention regagne en popularité au moment où les chercheurs découvrent les propriétés insoupçonnées de molécules qui partagent notre quotidien depuis des lustres.

La 49e conférence de la Société canadienne de

cardiologie a été l'occasion de faire le point sur les techniques de pointe qui se multiplient pour débloquent, dilater ou « redéboucher » les artères mises à mal par le cholestérol que nous ingurgitions. Mais si la recette était encore plus simple?

Le Dr Marc-André Lavoie, interniste et responsable de la clinique de prévention de l'Institut de cardiologie de Montréal (ICM), explique que de nombreuses recherches semblent avoir trouvé la clé du « paradoxe français ».

Une théorie, émise en 1991 par le Dr Serge Renaud, attribuait au vin rouge le faible taux de décès par maladies cardiaques observé dans l'Hexagone, malgré une alimentation saturée en gras. À l'époque, les Américains s'étaient rués sur le vin rouge, espérant ainsi effacer en levant le coude tous les excès d'une vie de fast food et de menus riches en graisse.

Or depuis, note le Dr Lavoie, d'autres recherches ont mis en perspective ce fameux paradoxe français. On a découvert que le paradoxe français était en fait un « paradoxe méditerranéen », en ce sens que le faible taux de mortalité des habitants du Midi suffisait à faire fléchir la courbe des décès par maladies cardiaques de tout le pays. Car au nord de Paris, l'infarctus frappe presque tout autant qu'à Washington, Munich ou Moscou, explique-t-il.

Plus que l'alcool contenu dans le vin, on a ensuite découvert que ce serait la concentration de « flavonoïdes » dans la pelure du raisin rouge qui rend le même cholestérol moins nocif dans les vaisseaux de nos cousins de France que les nôtres.

LA QUESTION DE LA SEMAINE

Q : J'ai souffert, dimanche dernier, d'une rage de dents et je n'ai trouvé aucun dentiste en devoir dans la région. Pouvez-vous me dire où m'adresser si jamais il y a récidive, le jour du Seigneur, afin que je ne sois pas condamné au feu éternel à cause d'un vocabulaire par trop blasphématoire?

R : « C'est impossible », affirme sans ambages le Dr Jean Tardif, dentiste associé à la clinique dentaire Darveau Deblais Tardif, de la rue Lavergne, une des plus importantes de Sainte-Foy.

Votre correspondant n'a certainement pas fouillé bien longtemps dans les pages jaunes, affirme-t-il, parce qu'il aurait sûrement trouvé une clinique dentaire ouverte du-

rant les fins de semaine pour lui venir en aide.

« La Société dentaire de Québec offre même un service d'urgence dentaire, les vendredis en soirée, les samedis de 9h à 20h et les dimanches de 9h à 18h. Son numéro de téléphone, 656-6060, est même inscrit dans les pages jaunes à la page 359 », précise le Dr Tardif, ajoutant que c'est justement en travaillant pour la Société dentaire, les fins de semaine, qu'il a fait ses premières armes dans la profession.

En cherchant un petit peu plus, notre correspondant n'aurait certainement pas manqué la page 351 de l'annuaire téléphonique jaune. La page toute entière est consacrée au Centre dentaire Bédard, Côté & Associés de Charlesbourg, qui offre un service d'urgence accessible, sept jours et sept soirs, au numéro

de téléphone facile à retenir 623-DENT.

Rue Myrand à Sainte-Foy, quatre dentistes annoncent aussi un service d'urgence sept jours et sept soirs. Il faut composer le 688-1632. Même situation sur la rive sud où le Centre de médecine dentaire Richard Thériault (832-6200) offre un service d'urgence sept jours et sept soirs. Il est situé sur le boulevard du Centre hospitalier, à Charny.

Si vous êtes préoccupé par une question médicale bien précise, nous nous chargeons de trouver la réponse.

Écrivez-nous donc à :

La question de la semaine,

Journal LE SOLEIL,

925, chemin Saint-Louis, c.p. 1547

Succ. Terminus Québec, Québec,

G1K 7J6

CHRONIQUE DIÉTÉTIQUE

Journal alimentaire de deux hommes au pôle Sud

Le 9 novembre 1995, deux Québécois se mettaient en marche vers le pôle Sud, chacun traînant derrière lui 170 kilos de vivres, de combustibles et de matériel. Entièrement autonomes, bravant le froid et le vent, escaladant constamment une dénivellation de 2700 mètres, nos deux héros ont atteint leur but 65 jours plus tard et 30 livres de poids corporel en moins. Quelle folie! diront les uns. Quel exploit! diront les autres. Mais qu'est-ce qu'ils ont bien pu manger? se demande la nutritionniste...

Je suis certaine que ces questions piquent votre curiosité: comment MM. Bernard Voyer et Thierry Pétry se sont-ils alimentés durant leur expédition? Quel poids pouvaient-ils transporter en nourriture? Combien de repas prenaient-ils par jour? Voici donc des réponses à ces questions et à plusieurs autres. Tout d'abord, le menu de chaque jour se répétait semaine après semaine, sauf pour la 7e journée. « C'est le restaurant français *Au petit extra* qui fournissait les repas du 7e jour. Ils étaient tous différents d'une semaine à l'autre », raconte Bernard Voyer. Les autres repas ont été mis au point par Cintech AA, une compagnie spécialisée dans les technologies alimentaires. Tous les aliments de l'expédition étaient lyophilisés ou déshydratés. La lyophilisation est un procédé qui consiste à refroidir un aliment et à faire le vide dans le milieu ambiant, de telle sorte que l'eau qu'il contient passe directement de l'état solide à l'état vapeur. Cette eau se retire en laissant l'aliment intact du point de vue nutritif et gustatif.

Le matin, dans la tente, à l'aide de réchauds, ils préparent le café, le gruau, les céréales. Un espace correspondant à 1/3 de la tente se trouve directement sur la neige. C'est là qu'ils cuisinent. Ensuite, la marche commence et dure 11 heures. Ils mangent tout en se déplaçant des potages préparés la veille et mis dans des thermos, des gâteaux, des galettes, des barres-repas, bref ce qu'ils appellent des vivres de course. Et le soir, des plats du genre pâtes et couscous sont à l'honneur. « Tout est bon en expédition. Une bonne nourriture, c'est essentiel pour le moral, même si à la longue, une certaine lassitude s'installe », mentionne M. Voyer.

Tous les aliments se trouvent dans des sachets préparés à l'avance, et prêts à mélanger. En tout, ils doivent consommer près de 6500 kilocalories

par jour chacun, dont 55% provenaient des matières grasses. Ce qui est énorme! Pas surprenant qu'ils aient eu quelques lourdeurs à l'estomac au début! « En fait, on avait établi nos besoins à 10 000 kilocalories par jour, mais c'est carrément impossible à prendre. Nous avions donc un déficit de 4000 calories, ce qui a entraîné une baisse de notre métabolisme », explique M. Voyer.

Un fait inusité: c'est un bol à chien qui leur servait d'assiette! Selon M. Voyer, cet ustensile a de nombreux avantages: il se tient bien, garde les aliments (et les mains) bien au chaud, contient beaucoup et permet de tout ramasser avec la cuillère. De plus, il suffit de le retourner pour qu'il serve de nouveau sans qu'on ait à le laver!

Dans la vie de tous les jours, Bernard Voyer se dit un passionné de la bonne cuisine. Il apprécie particulièrement les plats de veau, et, depuis son retour, lui et son partenaire d'aventure ont une envie irrésistible... de pommes de terre!

Une chose est sûre, les deux aventuriers ont atteint un niveau de dépassement qui

saura sans doute nous inspirer lors de notre prochaine randonnée, même s'il s'agit d'un petit voyage de ski de fond de trois jours...

Ce que vous vouliez savoir

Q : Est-ce que le fait de chauffer l'huile d'olive peut la rendre saturée?

R : L'huile d'olive, comme on sait, est composée principalement de gras mono-insaturés. C'est une huile qui demeure stable à la chaleur, et peut donc supporter la cuisson. Le seul moyen de rendre une telle huile saturée, et donc néfaste pour la santé du cœur serait de lui faire subir l'hydrogénation, ce qui veut dire lui ajouter de l'hydrogène. C'est le procédé que l'on emploie généralement pour la fabrication des margarines, à l'exception de celles portant la mention « non hydrogénée ».

Vous pouvez nous envoyer vos questions à l'adresse suivante:

Chronique diététique,
Journal LE SOLEIL,
925, chemin Saint-Louis, c.p. 1547
Succ. Terminus Québec, Québec,
G1K 7J6

EN BREF

Un traitement intensif des diabétiques insulino-dépendants allonge l'espérance de vie et améliore la qualité de vie des malades, selon une étude publiée dans le *Journal of the American Medical Association* (JAMA). L'étude du National Institute of Health (NIH) estime que, comparativement aux diabétiques recevant un traitement standard, les malades soignés intensivement peuvent espérer vivre cinq ans de plus, prolonger leur vision de huit ans, être épargnés par les maladies rénales pendant six ans de plus, et retarder de six ans également d'éventuelles amputations ou lésions nerveuses. Un traitement

intensif consiste en trois ou quatre injections d'insuline par jour, ainsi qu'en de multiples tests sanguins quotidiens afin de maximiser les effets de l'insulinothérapie sur la normalisation de la glycémie, ou présence de glucose dans le sang. Un traitement standard consiste en une ou deux injections par jour et comprend moins de tests sanguins quotidiens. Ce type de traitement doit toutefois être soigneusement surveillé par un médecin parce qu'il peut doubler ou tripler le risque d'hypoglycémie sévère, souligne le Dr Richard Eastman, directeur du National Institute of Diabetes and Digestive and Kidney Diseases. (AFP)

Les médecines douces...

CAPSULE-SANTÉ POIDS SANTÉ

L'embonpoint est une des causes de maladies cardiaques et prédispose au vieillissement prématuré ainsi qu'à d'autres déséquilibres de la santé. Maintenir ou atteindre un poids santé par l'activité physique jumelée à une alimentation variée et équilibrée est un gage de longévité.

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, communiquer avec le Service du télémarketing au: 686-3377-78 ou sans frais au: 1-800-318-3378.

ARCHITECTURE ÉCOLOGIQUE

ARCHITECTURE ÉCOLOGIQUE:

Souci écologique pour le bien-être des gens et de l'environnement dans la réalisation de l'habitation saine à haut rendement énergétique. Consultations à domicile. David Leslie, architecte. Tél.: (418) 648-8168

BALNÉOTHÉRAPIE

AUBERGE LE FLORÈS:

Offrez-vous le rêve à la campagne! Accueil chaleureux, confort et ambiance exceptionnels. Forfaits: Gîte, 139 \$/2 pers. (souper - coucher - déjeuner). Forfait détente, 148 \$/jour/pers. occ. double, massage et balnéothérapie. Réservation: (819) 538-9340, 1-800-538-9340.

ACUPUNCTEUR

MAUX DE DOS:

Découvrez l'acupuncture comme solution à vos maux de dos: entorse lombaire, douleurs rhumatismales, arthrite, torticolis, névralgie, sciatique. Yolande Lacourt, acupunctrice professionnelle, membre de l'Ordre des acupuncteurs du Québec (418) 652-3435.

DENTISTERIE

DENTISTERIE HOLISTIQUE:

Traitements dentaires sans mercure. Dr Benoît Tanguay, 1091, chemin Saint-Louis, bureau 102, Sillery (Québec). Tél.: 681-3366.

FORMATION PROFESSIONNELLE

MASSOTHÉRAPIE:

L'école de formation KINE-CONCEPT vous offre de prendre un nouveau départ en devenant massothérapeute professionnelle. Soirée d'information gratuite le 13 nov. de 19h à 21h. Cours d'initiation de massage suédois 15h samedi-dimanche 23-24 novembre 1996 de 9h à 17h30 (pré requis à la formation professionnelle). Formation professionnelle en massage suédois cinétique maintenant disponible à Québec. Pour information: 1-800-619-KINE.

NUTRITION

ALIMAGE EXPERTS-CONSEILS EN DIÉTÉTIQUE

Allergies alimentaires, anorexie, boulimie, cholestérol, diabète, obésité, grossesse, sports, etc. Présents dans plusieurs cliniques médicales et en milieu de travail. Inf.: (418) 650-5352.

Ce livre ouvert symbolise la profession du célèbre écrivain Guy Frégault, inhumé au cimetière Belmont, à Sainte-Foy, tout comme le premier ministre Jean Lesage.



Le buste de Roger Lemelin est exposé au cimetière Saint-Charles tandis que l'on retrouve la tombe du premier ministre René Lévesque au cimetière Saint-Michel.



Des trésors méconnus de notre patrimoine

Voici un circuit permettant de découvrir la richesse historique et artistique des cimetières de la région de Québec

RAYMOND DIONNE
Collaboration spéciale

■ De plus en plus de Québécois, à l'approche de l'hiver, mettent le cap sur la Floride. Et pourtant, entre la chute des dernières feuilles et l'ouverture des centres de ski, notre région possède des attraits, encore inexploités, susceptibles de transformer la morte saison en une période de loisirs fort enrichissants. La visite de nos cimetières en est un bon exemple.

Cette idée, qui paraîtra farfelue pour certains, m'est venue lors d'un séjour à Paris, en visitant le cimetière du Père-Lachaise. J'y ai découvert, avec une joie indescriptible, les tombes de plusieurs des personnages qui m'avaient le plus fasciné dans mon enfance et mon adolescence: Molière, Balzac, Daudet, La Fontaine, Chopin, Bizet, Rossini, Édith Piaf et combien d'autres. Aménagé en jardin public par la ville de Paris, l'endroit est très fréquenté, autant par les Français que par les touristes étrangers: une véritable manne pour les hôteliers et les restaurateurs du coin.

Pour avoir visité tous les cimetières de la Ville Lumière et ceux de la Vieille Capitale, à quelques reprises, je dois avouer que nous n'avons pas grand-chose à envier à nos cousins parisiens, si ce n'est qu'ils ont réussi, mieux que nous, à les conserver, les entretenir et les mettre en valeur. La restauration, dans les années 1980, du cimetière St. Mathew, rue Saint-Jean, et sa transformation en jardin public devraient servir d'exemple aux autres. Sans nuire au culte des morts, et tout en préservant la quiétude des lieux, on pourrait même envisager la création, dans un avenir prochain, d'un circuit touristique — en autobus ou en minibus — qui desservirait les principaux cimetières de la région.

Le départ pourrait s'effectuer au cimetière de la côte de la Montagne — le plus ancien de tous — où reposent plusieurs des premiers habitants de Québec, dont quelques Amérindiens, pour se poursuivre à la cathédrale Notre-Dame, lieu de sépulture des premiers gouverneurs de la Nouvelle-France et des évêques de Québec, à commencer par Mgr de Laval, sans compter quelques centaines de prêtres, religieux et notables de la ville.

De là, on se rendrait au cimetière St. Mathew, mentionné plus haut, le premier à être utilisé par les anglo-protestants après la Conquête. On y conserve précieusement les restes de Robert Wood, présumé fils naturel du prince Édouard, duc de Kent et père de la reine Victoria; du frère de l'écrivain Sir Walter Scott; de soldats de l'armée de Wolfe, ainsi que de plusieurs hommes d'État, fonctionnaires, marchands, armateurs de navires, etc. Le cimetière Mount Hermon, chemin Saint-Louis, à Sillery, qui en a pris la relève au milieu du siècle dernier, constituerait l'étape suivante. Fort imposant, il offre une vue superbe sur le fleuve. Sur les épitaphes des somptueux monuments funéraires qu'il contient, on peut lire les noms d'illustres familles, telles les Holt, Renfrew, Boswell, Wood, Turner, Joly de Lotbinière, Le Moine, qui ont contribué à la prospérité et à la renommée de Québec.

À quelques pas de là, dans la même rue, le cimetière irlandais Saint-Patrick, ouvert en 1879, mérite égale-

ment une visite. Sous le regard protecteur des patrons de l'Irlande, saint Patrick et sainte Brigitte, des milliers de tombes, soigneusement entretenues, sont disposées en rangées symétriques. Plusieurs d'entre elles sont ornées de croix celtiques et recouvertes d'inscriptions en gaélique.

Un arrêt s'impose également au cimetière juif, à l'angle du boulevard René-Lévesque et de la rue Bon-Air, propriété de la congrégation Beth Israël Ohev Sholem depuis 1894. On y remarque, notamment, une magnifique clôture en fer forgé, don de M. et Mme Maurice Pollack, de même que de nombreux chandeliers à sept branches et étoiles de David, symboles du judaïsme. Les épitaphes sont rédigées, pour la plupart, en hébreu et en anglais.

On ne saurait manquer d'aller se recueillir sur la tombe de l'ancien premier ministre René Lévesque, au cimetière Saint-Michel, juste en face, de l'autre côté de la rue. Chaque année, le 1er novembre, jour anniversaire de sa mort, des admirateurs viennent y déposer des couronnes et des gerbes de fleurs.

Mais c'est au cimetière Belmont, rue Chapdelaine, à Sainte-Foy, que le Québécois francophone fera les plus intéressantes découvertes. Tout le long des allées ombragées s'élèvent des mausolées, pierres tombales et stèles funéraires en souvenir de personnages qui ont marqué notre histoire: les premiers ministres Félix-Gabriel Marchand, Louis-Alexandre Taschereau et Jean Lesage; l'honorable Pierre Garneau, ancien maire de Québec et le trisaïeul de l'astronaute Marc Garneau; sir Adolphe-Basile Routhier, auteur des paroles de l'hymne national *O Canada*; François-Xavier Garneau, notre premier historien national; Raoul Jobin, l'un des

plus grands ténors de notre époque; Ernest Pacaud, directeur-fondateur du SOLEIL, etc.

Notre tournée se termine au cimetière Saint-Charles. Près de l'entrée, rue Saint-Vallier ouest, on remarque l'imposant mausolée que l'épouse de l'empereur Napoléon

Des statues d'anges ornent souvent les tombes de familles aisées. Certaines sont l'œuvre de sculpteurs réputés.

Bonaparte avait fait construire pour leur fils, le duc de Reichstadt, surnommé l'Aiglon. Un riche marchand de Québec, William Venner, s'en était porté acquéreur, dans les années 1850. Une trentaine de membres de sa famille y sont inhumés, dont deux arrière-grands-tantes de René Lévesque, Elizabeth et Charlotte Dionne. Le monument de la famille Zéphirin Paquet, fondateur de la compagnie du même nom, et celui de

Lucien Borne, ancien maire de Québec, sont également dignes de mention. Mais c'est l'humble tombe de Gérard Raymond, étudiant au Petit Séminaire de Québec, mort en odeur de sainteté en 1932, et dont on attend, impatientement, la béatification par Rome, qui semble attirer le plus grand nombre de visiteurs.



PHOTOS: COLLABORATION SPÉCIALE, RAYMOND DIONNE

Comme dans les autres cimetières, les amateurs d'art y trouveront un vaste choix de statues d'anges, de saints, de pleureuses, de Christ en croix, et d'ornements divers, sculptés dans le marbre et le granit, ou en fer forgé, par des artistes et artisans de chez nous.

Avant que l'usure du temps, les vandales et les collectionneurs d'antiquités ne parviennent à faire disparaître ces trésors trop peu connus de notre patrimoine, il serait souhaitable que les organismes culturels et touristiques, voire les clubs sociaux et de marcheurs, s'impliquent sérieusement dans ce dossier, que les propriétaires de lots en prennent un soin jaloux, et que le public en général manifeste un plus grand respect envers ses morts, en leur rendant visite plus souvent. N'est-ce pas Félix Leclerc qui disait un jour: «C'est grand la mort, c'est plein de vie dedans.»

Au cimetière St. Mathew, la croix devant l'église marque la sépulture de Robert Wood, présumé fils naturel du prince Édouard.

Ci-haut: le plus somptueux monument funéraire du cimetière Saint-Charles, érigé en l'honneur de la famille Zéphirin Paquet, fondateur des magasins à rayons du même nom.

VOTRE AGENDA DU 10

ENVOYEZ VOS COMMUNIQUÉS, CINQ JOURS AVANT PUBLICATION, À:
Ginette Cusseau,
LE SOLEIL,
 C.P. 1547, succ. terminus,
 925, chemin Saint-Louis,
 Québec, G1K 7J6
 Tél: 686-3489 Fax: 686-3374.

CINÉMA

*Les chiffres indiquent la valeur artistique de l'œuvre: (1) chef-d'œuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.

*Les cotes sont fournies par l'Office des communications sociales; elles peuvent être différentes de celles des critiques du SOLEIL.

CINÉPLEX CHAREST (529-9745). La correction (5) 13h30, 16h45, 20h (16 ans). L'école, c'est secondaire (5) 14h25, 17h, 19h20, 21h20 (13 ans). Plus grand que nature (5) 14h10, 17h, 19h15 (G). La peau sur les os (6) 21h30 (13 ans). Karmine (5) 13h40, 16h, 19h30, 21h50 (13 ans). L'associé (5) 14h, 16h30, 19h15, 21h40 (G). Lune de sang (6) 14h30, 16h45, 19h, 21h10 (13 ans). Roméo et Juliette (4) 13h30, 16h30, 19h, 21h30 (13 ans). Le polygraphe (4) 13h45, 16h15, 19h30, 21h40 (13 ans). Adm.: 5,99\$, 3,49\$ (enfants, étud. avec carte et âge d'or). Mardi: 2,99\$. Mercredi à compter de 18h: 4,99\$ adultes. Tous les jours avant 18h: 2,99\$.

CLAP (650-CLAP). *Microcosmos (3) 10h15, 14h, 15h35, 19h20 (G). *La promesse (3) 10h30, 15h15, 19h15 (13 ans). Les aventures de Pinocchio (4) 10h45 (G). *Les trois frères (5) 11h50, 17h10, 21h (G).

*Secrets et mensonges (2) 12h30, 21h15 (G). *Chaque chose son chat (4) 12h45, 17h (G). *Un héros très discret (3) 14h45, 21h30 (G). *Les trois frères (5) 17h10, 21h (G). *Beaumarchais l'insolent (4) 17h15 (G). *Un air de famille (3) 19h (G). Adm.: 6\$, 3\$, Primeurs: 8,50\$ ven. au dim.: 4,50\$ moins de 14 ans et plus de 50 ans. Avant midi: 4,50\$ pour tous. Prévente de billets du ven. au jeu.

GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455). Babe (3) Dim. 12h30 (G). Les Mighty Ducks 3 (6) (v.f.) Dim. 13h40, 16h (G). Le fantôme et les ténébres (3) 19h20, 21h45 (13 ans). La correction (4) Dim. 13h, 14h20, 16h, 18h45, 19h, 21h45, 22h (16 ans). L'homme idéal (5) Dim. 13h, 15h30, 19h10, 21h30 (G). Plus grand que nature (5) Dim. 13h20, 17h25, 19h30, 21h55 (G). Le club des Ex (4) Dim. 15h50, 19h, 21h20 (G). Ransom (4) 13h15, 16h, 19h, 21h45 (13 ans). Karmine (5) (v.f.) 13h45, 16h10, 19h, 21h20 (13 ans). Le polygraphe (4) 13h, 13h30, 15h15, 15h45, 17h20, 19h10, 19h30, 21h20, 21h50 (G). L'associé (5) Dim. 13h30, 15h55, 19h15, 21h40 (G). La peau sur les os (6) 16h, 19h20, 21h25 (13 ans). Bear God (5) (v.o.) 13h30 (G). Adm.: 8,50\$, 4,99\$ tous les jours avant 18h et le mardi; 4,25\$ enfants et âge d'or.

LAURENTIEN (622-1077). Sleepers (5) (v.o.) 12h55, 15h45, 18h45, 21h30 (16 ans). Les trois frères (5) 13h10, 15h40, 19h, 21h20 (G). L'école, c'est secondaire (5) 13h15, 15h30, 19h30, 21h25 (G). Roméo et Juliette (4) 13h, 15h35, 19h05, 21h35 (13 ans). Michael Collins (4) 13h15, 16h, 19h, 21h40 (13 ans). Célébrité en cavale (4) 13h, 15h05, 17h10, 19h20, 21h45 (G). Mesures extrêmes (5) 13h20, 16h20, 19h10, 21h30 (13 ans). Le couloir de la mort (5) 19h25, 21h50 (G). Premier envol (4) 13h25, 15h50 (G). Un air de famille (3) 13h35, 16h05, 19h05, 21h15 (G). Liaisons interdites (4) 13h30, 16h10, 19h15, 21h40 (16 ans). Lune de sang (5) 13h05, 14h55, 16h45, 19h35, 21h50 (13 ans). Souviens-toi, Charlie (5) 15h55, 21h35 (13 ans). Beaumarchais l'insolent (4) 13h40, 19h25 (G). Adm.: 8,50\$, 4,50\$ (65 ans et plus et moins de 14 ans); 4,99\$ tous les jours avant 18h. Mardi et mercredi: 4,99\$. Prévente de billets du ven. au jeu. inc.

LIDO (837-0234). La correction (5) Dim. Lun. 13h, 19h30, Mar. Mer. Jeudi 19h30 (16 ans). L'école, c'est secondaire (5) Dim. Lun. 13h, 19h, 21h15 (13 ans). Roméo et Juliette (4) Dim. Lun. 13h, 18h45, 21h15 (13 ans). L'associé (5) Dim. Lun. 13h, 18h50, 21h15 (G). La peau sur les os (6) Dim. Lun. 13h, 19h, 21h15 (13 ans). Souviens-toi, Charlie (5) Dim. Lun. 13h, 18h40, 21h15 (13 ans). Adm.: 8\$, lun. au jeu.: 5,50\$. Sam. et dim. en matinée: 5,50\$. 13 ans et 20 ans: 5,50\$. 12 ans et moins: 3\$ (sauf pour les films cotés 13 ans+) et plus de 65 ans.

MIDI-MINUIT (522-2828). Vidéo 18 ans. Démolition woman 11h15, 13h50, 16h25, 19h, 21h15. Bordello 12h35, 15h10, 17h45, 20h20. Adm. 7\$.

PARIS (694-0891). ID-4 (5) Dim. 13h, 16h. Sem. 18h45, 21h30 (13 ans). Non coupable (5) Dim. 13h45, 19h. Sem. 19h (13 ans). Ferrovipathes (3) Dim. 16h30, 21h50 (16 ans). Les polygraphes dans la vallée (4) Dim. 14h, 19h15. Sem. 19h15 (13 ans). Tornade (4) Dim. 16h15, 21h20. Sem. 21h20 (G). Adm.: Lun. mer. jeu. 2\$. Ven. sam. dim. 3\$. Mardi: 1\$.

SAINT-FOY (656-0592). La correction (5) Dim. 14h30, 18h45, 21h45 (16 ans). L'homme idéal (5) Dim. 16h, 19h20, 21h40 (13 ans). Le polygraphe (4) Dim. 14h, 16h15, 19h, 21h30 (13 ans). Babe (3) Dim. 13h30 (G). Adm.: 8,50\$, 4,99\$ tous les jours avant 18h et le mardi; 4,25\$ enfants et âge d'or.

ALOUETTE. Saint-Raymond (418 337-2465). Le couloir de la mort (5) 19h30 (G).

IMAX-LE THÉÂTRE

L'homme et la bête (3D). Lundi au vendredi: 12h, 14h, 16h, samedi: 10h, 12h, 14h, 16h. Tarifs: adultes 9\$, 60 ans et plus et 12 à 17 ans: 8\$, 4 à 11 ans: 7\$. Mer sans frontières. Tous les jours: 11h, 13h, 15h. Tarifs: adultes: 8\$, 60 ans et plus et 12 à 17 ans: 7\$, 4 à 11 ans: 6\$. Programme double en soirée. Dimanche au jeudi: 17h, 19h, 21h; vendredi et samedi: 17h, 19h, 21h, 23h. En option: Lundi au vendredi de 11h à 15h; samedi et dimanche de 10h à 15h. Tarifs: adultes: 12,75\$, 60 ans et plus et 12 à 17 ans: 11,75\$, 4 à 11 ans: 8,75\$. Gratuit pour enfants de 3 ans et moins occupant le même siège que l'accompagnateur. Prix spéciaux pour groupes de 20 personnes et plus. Réservation sur cartes VISA et MASTER CARD 627-4688 et sur BIL-LETECH. Rens. 627-IMAX, 1 800 643-IMAX. (publicité)

THÉÂTRE

VENTE DE GARAGE SALE avec Jacques Désy. À 21h. Café-théâtre des Fourberies, 263, rue St-Vallier Est.

SPECTACLES

JULIETTE, interprète. Dans le cadre de Coup de cœur francophone. À 20h. Maison de la chanson, 68, Petit-Chartrain. Rés. 692-2631.

MUSÉE DU FORT. Les six siècles de Québec. Spectacle son et lumière sur l'histoire civile et militaire de Québec. Samedi et dimanche 10h à 17h. Semaine 10h à 12h et 14h à 17h. Tarifs: 5,50\$, 4,50\$ adultes, 3,50\$ étud. Au 10, rue Sainte-Anne.

QUÉBEC EXPÉRIENCE 3D, spectacle en 3 dimensions. Un voyage magique au cœur de l'histoire de Québec. Un monde d'effets spéciaux sur huit surfaces d'écran. Tous les jours, 10h à 22h. Adm. 6,75\$, 4,75\$ étud. et aînés; gratuit pour les moins de 6 ans. Promenades du Vieux Québec, 8, rue du Trésor. Inf. 694-4000.

CENTRE D'INTERPRÉTATION DU PARC DES CHAMPS-DE-BATAILLE. Pavillon Baillargé, Musée du Québec. Mar. au dim. 10h à 17h30. Spectacle audiovisuel (45 minutes) «L'Histoire des Plaines d'Abraham». Tarifs: 2\$, aînés et 13-17 ans 1,50\$, 12 ans et moins, gratuit. Rens: 648-4071.

DANSES SOCIALES

DANSE EN LIGNE. De 12h à 15h avec Michelle Houle. Hangar du grand marché. Coût: 3\$. Inf. 666-6611.

CARREFOUR LIBERTÉ. Cours de danse en ligne, souper et soirée avec orchestre. Coût: 8,50\$. Inf. 666-7056.

GALA D'AMATEURS ET FOLKLORIQUE avec l'orchestre Jacques Picard. Inscription à compter de 13h. Adm. 6\$. Au 333, boul. Rochette, Beauport.

Saviez-vous que...

Il y a 190 ans, le 22 octobre 1806, on ouvrait au grand public le premier musée sur le site du Séminaire de Québec. Ce premier musée mettait en valeur la collection d'objets scientifiques qui permettaient aux enseignants d'illustrer les principes de physique énoncés dans les ouvrages savants de l'époque.

Passer à l'histoire!



9, rue de l'Université
Téléphone: (418) 692-2843

MUSIQUE

CONCERT-CROISSANTS. Invités: Nicole Boivin-Lepage, flûtiste et Raymond Lepage, pianiste. À 11h. Domaine Catarqui, 2141, chemin Saint-Louis. Adm. 3\$.

MESSE DES ARTISTES. Invités: France Duval, mezzo-soprano et Bruno Laplante, baryton. À 10h45, Chapelle historique Bon-Pasteur, 1080, de la Chevrotière.

LES VOIX DE NOTRE-DAME, ensemble vocal. Durant les messes de 11h et 12h à Notre-Dame-des-Victoires.

BARS/RESTAURANTS

—Bad Seed. Chez Dagobert, 600, Grande-Allée Est.
—Saldana, latino. Bar Kashmir, 1018, rue Saint-Jean.
—Azimut. Le Petit Paris, 48, côte de la Fabrique.
—Guilli, chansonnier. Bar chez son père.

POUR LES JEUNES

L'ARRIVÉE DU PÈRE NOËL à Place Laurier. Animation à compter de 10h avec Mahée Paiement et Les Baïlvaïnes. Photo gratuite avec le Père Noël toute la journée. Sac de surprises pour les 1000 premiers enfants qui rencontreront le Père Noël dans son Royaume au 3^e étage. De 8h à 10h, petit-déjeuner à 99¢ (2 crêpes, un verre de lait) chez McDonald's pour les jeunes enfants.

THÉÂTRE POUR ENFANTS (60 min.) «L'inspecteur Gadgét». À 10h30. Moulin des Jésuites, 7960, boul. Henri-Bourassa. Rés. 624-7720.

SPECTACLE DE MAGIE avec Jack. Pour les 4 à 13 ans. À 13h30. Bibliothèque Gabrielle-Roy. Avec laissez-passer. Priorité accordée aux abonnés.

THÉÂTRE DE MARIONNETTES avec Animagination. À 14h30. Centre d'art La Chapelle, 620, av. Plante, Vanier. Adm. 2\$.

L'HEURE DU CONTE pour les 3 ans et plus. De 14h à 15h. Bibliothèque de Charlesbourg. Entrée libre.

THÉÂTRE, MUSIQUE ET DANSE pour les 6 à 10 ans avec Colorés du groupe Caravan. À 13h30. Bibliothèque Pierre-Georges-Roy, 7, rue Mgr-Gosselin, Lévis. Gratuit pour les abonnés; 6\$ autres. Inf. 838-4122.

ATELIER DIMANCHE FAMILLE «Un fauteuil pour Joe Colombo», fabrication d'un objet fantaisiste. À 13h et 15h. Musée du Québec. Laissez-passer requis en composant le 643-3377.

CINÉMA. Bibliothèque de Charlesbourg, à 13h30: Babe (3). Succursale Bon Pasteur, à 15h: Retour au bercail. Entrée libre.

VISITES GUIDÉES par des animateurs déguisés en pirates de l'exposition «Pirates et Fibustiers». En après-midi à la Villa Bagatelle, 1563, chemin Saint-Louis.



«Figuration»
 peinture symbolique de Jean Gaudreau
 qui expose jusqu'au 10 décembre au
 Centre de diffusion artistique du Vieux-
 Port de Québec, 35, côte de la
 Canoterie.

RÉUNIONS

SEXOLIKES ANONYMES. Groupe d'entraide. Le groupe l'Étape: rencontre tous les dimanches, à 10h. Rens. 659-7771.

FRATERNITÉ E.A.D.A. (pour personnes ayant grandi dans famille alcoolique ou dysfonctionnelle). 10h: en anglais au Centre Holland, 1270, chemin Sainte-Foy. 10h: Patro Roc-Amador, 2301, 1^{re} Avenue. Rens.: 683-6030.

LET'S BRUNCH. Repas informels en anglais pour ceux qui veulent pratiquer cette langue. Les dimanches de 11h30 à 13h30. Rés. avant le samedi midi: 832-7986.

CENTRE-FEMMES D'AUJOURD'HUI. Café-croissant pour échanger, briser l'isolement. De 11h à 13h. Au 1305, ch. Ste-Foy, local 202. Inf. 683-2548.

ÉMOTIFS ANONYMES. Tous les dimanches 13h, Groupe Simplicité, Carrefour Liberté, 2165, rue Robert-Giffard, Beauport.

ALCOOLIKES ANONYMES. Groupe Les Amis du dimanche matin. À 10h. Au Collège de Beauport, 2^e étage. Inf. 529-0015.

DIVERS

SÉRIGRAPHIE D'ART. Démonstration, entre 14h et 16h, par André Lemieux. LECTURE PUBLIQUE par l'écrivain Guy Gényo à 14h, 15h et 16h. À la Villa Bagatelle, 1563, chemin St-Louis.

BAZAR DE NOËL de l'Anglican Church Women of Christ Church Valcartier. De 10h à 15h au 1743, boul. Valcartier.

ENCAN REVIVRE. Six œuvres originales mises à l'encan au profit de la Maison Revivre. De 17h à 19h. Au Quartier de Lune, 799, av. Cartier.

EXPO-VENTE des Fermières St-Pascal. De 10h à 17h au Centre Mgr Marcoux, 1885, de la Canadière.

MARCHÉ AUX PUCES au profit des loisirs des personnes âgées. De 10h30 à 16h. Foyer de Charlesbourg, 7150, boul. Cloutier.

BAZAR au sous-sol de l'église St-Fidèle, 1240, 4e Ave. au. Aug. 11h à 17h. Jusqu'à dimanche.

VERNISSAGES

DENIS BINET. À 14h. Centre de diffusion artistique du Vieux-Port, 35, côte de la Canoterie. L'exposition se poursuit jusqu'au 25 novembre.

RAYMONDE BELLEY. À 14h. Galerie Jules Harvey, 2095, chemin Sainte-Foy.

CONFÉRENCE

SOCIÉTÉ DE GÉOGRAPHIE DE QUÉBEC «Les lieux maudits du Québec» avec Jacques Lacoursière. À 14h. Collège Saint-Charles-Garnier, 1150, boul. René-Lévesque Ouest (entrée rue Joffe). Coût: 7\$ non-membres; 3\$ étudiants. Inf. 990-0149.

ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX

LE SALON DE L'ÉSOTÉRISME. Astrologues, kirologues, voyants. Conférences et démonstrations psychiques. Aug. de 11h à 19h. Centre des congrès de Québec, boul. René-Lévesque. Adm. 7,50\$, 5,50\$ aînés; moins de 12 ans, gratuit. Se termine aujourd'hui.

LE SALON DE NOVEMBRE. Artistes et artisans de la région. De 11h à 17h. Salle des Chevaliers de Colomb, 1300, de la Hutte, Ancienne-Lorette. Le Salon se termine aujourd'hui.

F/32. Événement photographique. Expositions chez Perspective photographique, 1164, rue Bourlaimaque; au Musée du Québec, à l'Édifice de la Fabrique, 255, boul. Charest Est; à la galerie Trompe-l'Œil du Cégep de Sainte-Foy; à la bibliothèque Gabrielle-Roy.

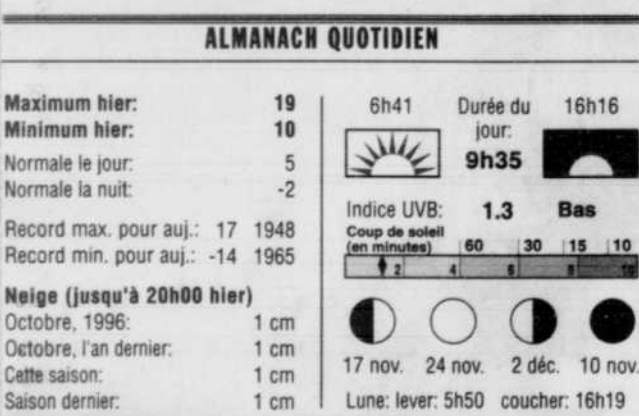
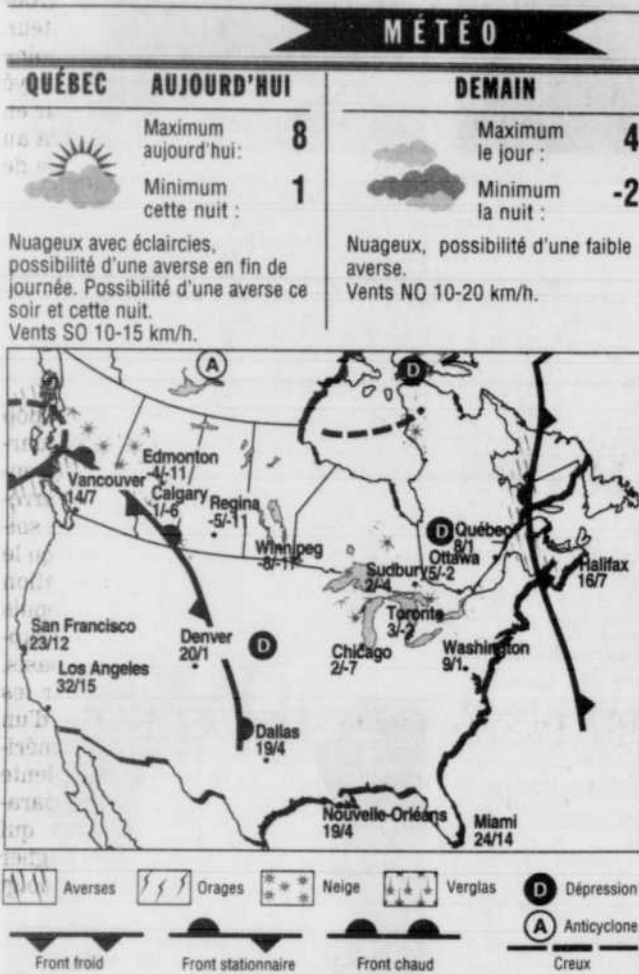
LOISIRS

VILLAGE DE NOËL en miniature. À visiter tous les jours de 9h à 21h. Au 220, rue Georges-Muir, Charlesbourg. Jusqu'au 12 janvier.

À SURVEILLER

La bibliothèque de Charlesbourg offre, pour les tout-petits de 2 ans et plus, la chance de s'amuser tout en découvrant l'univers des livres. «LES MATINÉES ANIMÉES» auront lieu les 14, 21 et 28 novembre de 10h à 11h. Cette activité est gratuite et ne nécessite aucun laissez-passer. Pour les groupes de cinq enfants et plus il faut réserver au 624-7742.

La KERMESSE DE SAINT-MONIQUE LES SAULES se tiendra du 15 au 20 novembre prochain. Il y aura plus de 20 kiosques. Le dimanche en après-midi, l'accent sera mis sur la famille avec ballons, clowns et maquillage pour les enfants. Pour informations supplémentaires, contactez le 871-8898.



Garantie jusqu'à l'an 2000**

Garantie de satisfaction de 30 jours**

LE MICHELIN ALPIN. SON PAYS, C'EST L'HIVER

Garantie de remorquage gratuit**

MICHELIN
PARCE QUE LES PNEUS, C'EST IMPORTANT

LES CHOIX DU SOLEIL

19h-RC-Aux Beaux Dimanches. Un Dernier coup de balai, spectacle de Jean Lapointe. L'artiste québécois nous fait revivre les grandes étapes de sa carrière. À 20h, Céline Dion prend la relève avec son spectacle «Live à Paris».

20h-TVA-À Ciné-dimanche. Le Fugitif, mettant en vedette Harrison Ford et Tommy Lee Jones. Excellent drame policier à ne pas manquer!

21h-TQS-À Super Cinéma. Nuits blanches à Seattle, avec Tom Hanks et Meg Ryan. Pour les amateurs de comédie sentimentale.

QUÉBEC		AUJOURD'HUI		DEMAIN		MARDI	
Maximum aujourd'hui:		8		Maximum le jour:		4	
Minimum cette nuit:		1		Minimum la nuit:		-2	
Nuageux avec éclaircies, possibilité d'une averse en fin de journée. Possibilité d'une averse ce soir et cette nuit. Vents SO 10-15 km/h.		Nuageux, possibilité d'une faible averse. Vents NO 10-20 km/h.		Possibilité d'une averse de neige. Max: 2 Min: -4		Partiellement ensoleillé. Max: 0 Min: -6	

AU SOLEIL	
Aujourd'hui	
Atlantic City	P/Ng 9/3
Boston	Nua. 6/3
Cape Cod	Soleil 9/3
Daytona Beach	Soleil 19/4
Hampton Beach	Nua. 8/2
Miami	Soleil 24/14
Myrtle Beach	P/Ng 13/2
Ocean City	P/Ng 10/1
Old Orchard	Nua. 9/2
Orlando	Soleil 19/4
Plattsburg	Nua. 6/1
Virginia Beach	Nua. 11/2
Wells	Nua. 11/4
Wildwood	Au/N 8/2

AU CANADA	
Aujourd'hui	
Iqaluit	Neige -7/-12
Yellowknife	Soleil -1/-23
Whitehorse	P/Ng -13/-25
Vancouver	P/Ng -14/7
Edmonton	Nua. -4/-11
Calgary	Nua. -1/6
Saskatoon	Au/N -7/-13
Regina	Au/N -5/-11
Winnipeg	Soleil -8/-17
Thunder Bay	P/Ng -4/-13
Toronto	Au/N 3/2
Fredericton	P/Ng 12/3
Charlotte	Nua. 15/8
Saint-Jean	P/Ng 12/4

DANS LE MONDE	
Aujourd'hui	
Amsterdam	P/Ng 10/3
Beijing	Soleil 11/2
Berlin	Nua. 9/4
Buenos Aires	Nua. 18/12
London	Nua. 11/4
Los Angeles	Soleil 32/15
Madrid	Nua. 16/5
Mexico	Soleil 26/10
Moscow	Nua. 7/1
New Delhi	Soleil 28/14
New York	Nua. 11/4
Paris	Nua. 12/4
Rome	Soleil 17/5
Washington	Nua. 9/1

LES MARÉES (h.a.)	
Sept-Îles	Rimouski
00h45 H 2.3m	01h10 H 3.5m
06h35 H 0.4m	07h10 H 0.8m
12h55 H 2.8m	13h25 H 4.2m
19h20 H 0.2m	19h50 H 0.6m
01h20 H 2.4m	01h50 H 3.7m
07h15 H 0.3m	07h45 H 0.7m
13h35 H 3.0m	14h00 H 4.3m

Travel, travel	Sunlife Skat
Commission Mongrain: l'em	
M*A*S*H	Funniest vi
18h-Adventures	All Creatur
Animalier	20e siècle
18h-Rock&roll	Musique vi
Griffe	Le Monde
16h-Football	Sports 30
Cult. vivante	Génération
Dossier actual.	Portrait de

LE ROCK

EN BREF

Plant-Page récidivent

La réunion de Robert Plant et Jimmy Page ne se limitera pas à l'enregistrement du *No Quarter* acoustique de 1994. L'ex-duo de choc de Led Zeppelin écrit présentement de nouvelles compositions pour un CD qui devrait paraître au printemps. Une tournée suivra. (PC)

STONE TEMPLE PILOTS

Retour du chanteur prodigue

Après des mois de rumeurs selon lesquelles le groupe serait à la recherche d'un nouveau chanteur, Scott Weiland revient au bercail pour les besoins de la tournée des Stone Temple Pilots. Celui qui a défrayé la chronique des frais divers plus souvent qu'à son tour en raison de ses dépendances à la drogue et l'alcool, sera au poste, le 14 novembre, quand STP entamera une série de 30 concerts en sol américain. (PC)

Nouvelles frasques de Liam Gallagher

Liam Gallagher, le mauvais garçon de la musique pop britannique, a été arrêté tôt hier matin dans le quartier commercial d'Oxford Street, à Londres, soupçonné d'être en possession de cocaïne. Le chanteur a été arrêté à peine quelques heures après avoir participé à une soirée organisée par le magazine musical *Q*, où Oasis a reçu le trophée de « meilleur groupe du monde ». Cette arrestation est le dernier des incidents qui frappent le groupe depuis quelques mois. Liam, frère du leader du groupe, Noël, supporterait mal la pression de la subite popularité d'Oasis. L'été dernier, il avait refusé de prendre un avion pour les États-Unis, contraignant son frère à chanter seul lors d'un concert à Chicago. Puis Noël avait annulé la tournée américaine et était rentré en Grande-Bretagne après une violente dispute avec Liam, suscitant d'intenses rumeurs de séparation du groupe. Les journalistes et photographes qui s'étaient massés devant la résidence des frères Gallagher pour obtenir des commentaires n'ont eu droit qu'au doigt d'honneur, typique d'Oasis... (AP, AFP, Reuter)

George Michael se confie

Dans sa première interview depuis six ans, George Michael évoque le « grand point d'interrogation » qui plane sur son orientation sexuelle. « Je me suis demandé ce que ma sexualité pouvait bien être, mais je ne me suis jamais demandé si elle était acceptable ou non », affirme-t-il au magazine britannique *Big Issue*, conçu et vendu par des sans-abri. Recrutant ses groupies chez les adolescentes aussi bien que dans les rangs de la communauté homosexuelle, Michael a affirmé qu'il ne se prononcerait jamais ouvertement sur la véritable nature de sa sexualité. « De toutes façons, qui se soucie vraiment si je suis gay ou non ? » La star avoue par ailleurs un penchant prononcé pour le cannabis. « L'herbe m'a réellement aidé pour les paroles de mon dernier album. » (Reuter)



Machine à souvenirs



MICHEL BILODEAU
Collaboration spéciale

■ L'explosion de Challenger, le désastre nucléaire de Tchernobyl, *Le déclin de l'empire américain*, Live Aid, l'émeute de la coupe Stanley... Vous rappelez-vous de l'année 86 ?

Côté musical, vous rappelez-vous de quelques-uns des hits de cette année-là ? Vous en aurez une petite idée à l'écoute du double CD *Génération + 1986*, coup d'envoi d'un ambitieux projet réalisé conjointement par MusiquePlus, les disques Audiogram et Distribution Select. Car *Generation + 1986* n'est que le premier d'une série de dix double CD qui seront lancés en dix mois !

Dix compilations qui vont tenter de résumer une décennie, de cerner une année en une vingtaine de chansons. Des rappels concernant autant le domaine musical que politique, social ou cinématographique.

Voilà l'idée ambitieuse que Pierre Marchand, le grand manitou de MusiquePlus, a mis de l'avant. Un défi qui se situe évidemment dans le cadre du 10^e anniversaire de MusiquePlus.

« Une trame sonore pour la génération qui a grandi avec nous », d'expliquer d'entrée de jeu Pierre Marchand. Pour ce travail de titan (...et de moine), il a tenu à s'associer avec des gens de l'industrie québécoise du disque.

« Ces compilations ne vont être en vente qu'au Québec. Je me voyais mal aller négocier à Toronto pour des disques destinés uniquement au marché québécois. De toute façon, c'était très important pour moi d'associer des maisons québécoises à ce projet. C'est la première fois qu'une maison de disques indépendante peut travailler sur un tel projet », précise Marchand.

Le premier double CD, paru récemment s'ouvre avec *Papa Don't Preach* de Madonna. Une première au Canada puisque aucune maison de disques canadienne n'était parvenue à obtenir les droits d'une pièce de Madonna pour une compilation. La chanteuse participe à de nombreux projets, enregistrant de nouvelles pièces pour des disques bénéfiques par exemple, mais n'accorde qu'extrêmement rarement la permission d'utiliser une pièce déjà existante.

« Je me suis adressé directement à la maison de gérance de Madonna. J'avais un bon contact avec son gérant et ça c'est concrétisé ! raconte Pierre Marchand. Je pense que le concept leur a plu. C'était important pour moi car en 1986, Madonna a été une des artistes parmi les plus populaires à MusiquePlus. Et puis évidemment, c'est une première », dit-il, encore un peu surpris de son bon coup.

CHERS DISPARUS

Avec ce premier voyage dans le temps, on constate que si Madonna est toujours là, bien active, peu d'artistes ou groupes sont parvenus à « surnager ». Certains ont carrément disparu : The Bangles (*Walk Like An Egyptian*), Wang Chung (*Everybody Have Fun Tonight*), Berlin (*Take My Breath Away*) alors que d'autres ne jouissent pas tout à fait de la même popularité, comme c'est le cas de Cyndi Lauper et Lionel Richie.



The Bangles, Cindy Lauper, Lionel Richie, Madonna... ils étaient tous archi-populaires en 1986...



L'année 1986 en musique, premier CD d'une ambitieuse série de compilations

Même phénomène du côté francophone où se côtoient notamment les RBO (*Le feu sauvage de l'amour*), Nuance (*Vivre dans la nuit*), Uzeb (*60, rue des Lombards*), Rita Mitsouko (*Marcia Balia*) Catherine Lara (*Nuit Magique*) et Richard Séguin (*J'te cherche partout*).

Surprenant de voir à quelle vitesse la scène musicale évolue !

Et c'est exactement ce qui a frappé Pierre Marchand et Michel Bélanger des disques Audiogram lorsqu'ils ont eu leur premières rencontres pour défricher le terrain « Après les premières recherches, on était surpris de voir les noms, les chansons. On s'exclamait ! Ah oui, ça c'est bon. C'était en 1986 ! Eh bien ! C'est à ce moment-là qu'on a compris que le projet était intéressant », de se remémorer Michel Bélanger.

Le président d'Audiogram fait remarquer que le choix n'a pas été guidé uniquement par l'impact radiophonique d'une pièce. Plusieurs, observe-t-il, ont été des hits vidéo.

Le prochain CD, toujours en chantier, avoue Pierre Marchand, doit paraître à la fin du mois. On y retrouvera, entre autres, Black et Mitsou.

Sachant ce qu'il sait aujourd'hui, se relancerait-il aujourd'hui dans pareille aventure ? « Oui ! Je ne regrette rien évidemment, mais c'est plus difficile que je l'aurais cru. Je n'avais pas idée de l'ampleur du travail. C'est très compliqué d'aller négocier les droits, de planifier toute l'opération. Mais c'est tellement plaisant. La musique c'est la plus belle machine à souvenirs. »

Madonna a autorisé la publication de « Papa Don't Preach », une première au Canada

5e SALON DE

L'ÉSOTÉRISME

DE QUÉBEC

Prix d'entrée: 8 nov. 16h-23h
Adultes: 7,50\$ 9 nov. 11h-23h
Ainé(e)s: 5,50\$ 10 nov. 11h-19h
(taxes incluses)

• Conférences et démonstrations continues •

Nouveau Centre des congrès de Québec

CRISTAUX
CHIROLOGIE
CLAIRVOYANCE
NOUVEAU AGE
MÉDITATION
NUMÉROLOGIE
REINCARNATION

LIVRES
MÉDIUMS
ASTROLOGIE
SANTÉ
HEALING
AURAS
TAROT

CHOI

FEMMES DE RÊVE ET DE POÉSIE

Fiola

La Galerie Maizerets vous invite au vernissage des œuvres récentes de

Fiola

le jeudi 14 novembre à 19h

L'exposition aura lieu du 14 au 24 novembre 1996

Galerie Château Maizerets 2000, boul. Montmorency

Les heures d'ouverture de la Galerie sont:
Lundi au vendredi de 13h à 16h
et
Samedi et dimanche de 10h à 21h

COUNTING CROWS

En vente maintenant
Sièges réservés
29,50\$ taxes incl.
694-4444

EN MAGASIN MAINTENANT!

ARTISTE INVITÉ: **CAKE**

recovering the satellites

Mercredi 20 novembre 20h
Capitole de Québec

Rés.: 694-4444 Ext. de Québec: 1-800-261-9903

LES BEST-SELLERS

FICTION

1. *Annabelle*, Marie Laberge, Boréal (5)*
2. *La galère d'Obélix*, Uderzo, Albert René (4)
3. *Le troisième orchestre*, Sylvain Lelièvre, Québec-Amérique (6)
4. *C'est pour mieux t'aimer mon enfant*, Chrystine Brouillet, La courte échelle (7)
5. *Truismes*, Marie Darrieussecq, P.O.L. (4)
6. *Instruments des ténèbres*, Nancy Huston, Actes Sud (8)
7. *Les Honorables*, Josette Pratte, Robert Laffont (3)
8. *La plus que vive*, Christian Bobin, Gallimard (6)
9. *Le chemin Saint-Jacques*, Antonine Maillet, Leméac (5)
10. *Errances*, Sergio Kokis, XYZ (10)

OUVRAGES GÉNÉRAUX

1. *L'amour en guerre*, Guy Corneau, Éditions de l'Homme (4)
2. *Gabrielle Roy, une vie*, François Ricard, Boréal (3)
3. *La vie entière*, Pierre Morency, Boréal (5)
4. *L'état du monde 97*, La Découverte/Boréal (2)
5. *Histoire populaire du Québec, tome 3*, J. Lacoursière, Septentrion (9)

La compilation de cette liste est réalisée grâce à la participation des librairies Pantoute, La Liberté, Vaugeois, Générale Française, la Bouquinerie de Cartier.

* Le chiffre entre parenthèses indique le nombre de semaines de parution de l'œuvre parmi les best-sellers.

CRITIQUE

Livre de... recette

Avec «Le Grimoire», Hitchcock suit la formule éprouvée par Burgess



JANE STANTON HITCHCOCK, *Le Grimoire*, Éditions de l'Archipel, 1996, 350p., 29,95 \$

NICOLAS TREMBLAY
Collaboration spéciale

Pour un collectionneur de livres anciens, le comble du luxe est de posséder un grimoire. Au Moyen Âge, on accolait cette étiquette louche à des bouquins que le commun des mortels ne savait lire. Mais le mot grimoire désignait surtout les livres de sorcellerie où fleurissaient un charabia autrement dangereux et savant. Sur fond de meurtre, de flammes et de vaudou, le dernier roman de Jane Stanton Hitchcock, *The Witch's Hammer*, paru récemment en traduction sous le titre *Le grimoire*, nous engage sur le thème du livre maudit.

La jeune trentaine, Hitchcock est considérée comme une étoile montante du thriller policier anglo-saxon. Elle s'est fait connaître il y a deux ans avec

Trick of the Eye (*Illusions d'optique*), adapté au cinéma (*Primal Secrets*).

Comme celui-ci, *Le Grimoire* ajoute à l'intérêt du roman d'enquête traditionnel les apprêts du fantastique, marque de commerce de la New-Yorkaise.

Pourquoi tuerait-on de nos jours pour un livre? La question s'impose brutalement à Béatrice O'Connell qui trouve son père avec un bout de crâne en moins dans son cabinet de lecture. Il se consacrait depuis quelque temps à l'étude d'un bouquin étrange et très ancien qui lui avait été offert par un vétéran de la seconde Guerre mondiale.

Et il faut beaucoup d'imagination pour discerner les raisons de ce crime que Béatrice voudra venger. Les chemins de l'assassin mènent d'abord au porche d'un univers infernal, les petites Caraïbes de New York, puis bifur-

que en Europe, où elle a rendez-vous, entre autres, avec le fantôme du Pape Pie XII et les hordes de prêtres «fachs» qui lui ont survécu.

Mais avec cette incursion du côté de la fiction historique, nous touchons peut-être l'aspect le plus faible du *Grimoire*. Le mieux y est l'ennemi du bien, la sur-rendre confine à l'invraisemblance. En tournant les pages, on retirera peut-être la fâcheuse impression que Jane Stanton Hitchcock s'est contentée de mettre en boîte les ingrédients d'une recette consacrée par les succès d'Anthony Burgess ou de Thomas Gifford.

Ceux qui n'ont lu ni Gifford ni Burgess éprouveront beaucoup de plaisir à suivre la piste mystique et envoûtante de Béatrice O'Connell. Les autres préféreront découvrir le talent d'Hitchcock à travers *Illusions d'optique*.

LA GRANDE LIBRAIRIE DE QUÉBEC

Librairie
Garneau

La grande librairie de Québec
24, Côte-de-la-Fabrique, Québec, Québec G1R 3V7
Tél.: (418) 692-4262 • Fax: (418) 692-4586



QUAND JE SERAI GRANDE, JE SERAI SAGE...
Libre Expression



MALVEILLANCE
Presses de la Cité



VILLAGES PITTORESQUES DU QUÉBEC
Ed. de l'Homme



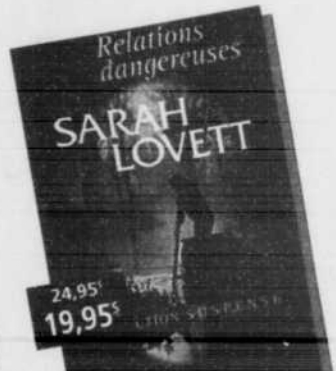
LE GUIDE DE L'AUTO 97
Ed. de l'Homme



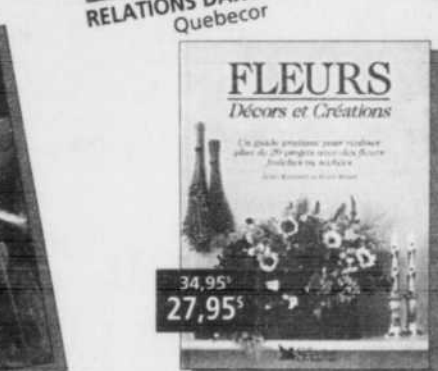
RISQUE MORTEL
Albin Michel



LE TROISIÈME ORCHESTRE
Québec-Amérique



RELATIONS DANGEREUSES
Quebecor



FLEURS, DÉCOR ET CRÉATIONS
Sélection du Reader's Digest



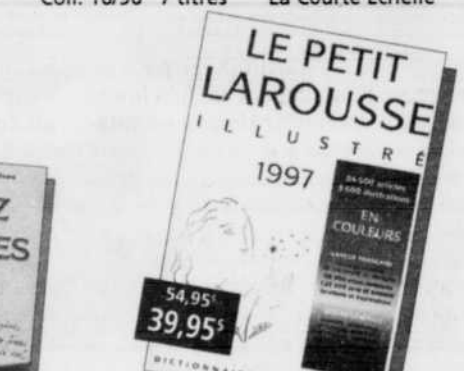
ROMANCE
Quebecor



LA GÉNÉALOGIE ÉCRIREZ VOS MÉMOIRES
Ed. de l'Homme



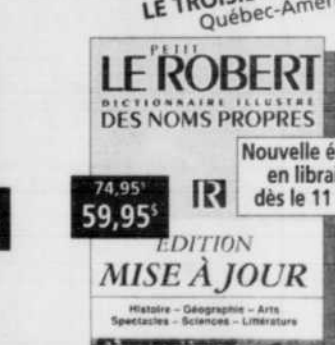
C'EST POUR MIEUX T'AIMER, MON ENFANT / DÉTAIL DE LA MORT
Coll. 16/96 7 titres La Courte Échelle



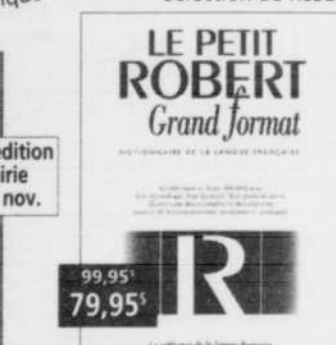
LE PETIT LAROUSSE ILLUSTRÉ 1997
Larousse



FEMMES VOILÉES
VLB Éditions



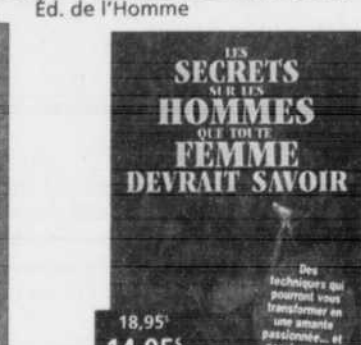
LE PETIT ROBERT ILLUSTRÉ DES NOMS PROPRES
Le Robert



LE PETIT ROBERT GRAND FORMAT
Le Robert



CD-ROM DU PETIT ROBERT
Le Robert



LES SECRETS SUR LES HOMMES...
Édimag



LES SEPT LOIS
SPIRITUELLES DU SUCCÈS
Ed. du Rocher



ÉLIXIRS FLORAUX,
HARMONISANTS DE L'ÂME
Quebecor



LE PLUS PROCHE VOISIN
LOULOU, FAIS TA GRANDE!
Collection Carrousel, 16 titres
Héritage Jeunesse



COMMENT L'ENFANT APPREND
GGC Éditions



RENÉ CARON,
COMME SI C'ÉTAIT HIER
Quebecor



LA SOUPE EST SERVIE!
Scriptum



CUISINE FACILE SANS GLUTEN
GGC Éditions



JE MANGE LES DESSERTS DE LA NATURE
JE MANGE AVEC LA NATURE
L'art de s'approviser



CUISINE TRADITIONNELLE DES RÉGIONS DU QUÉBEC
Ed. de l'Homme



LES GRANDS DU HOCKEY DU QUÉBEC
Quebecor

Prix en vigueur jusqu'au 24 novembre 1996

Garneau : 19 LIBRAIRIES À VOTRE SERVICE À TRAVERS LE QUÉBEC

Réseau des librairies Garneau, filiale du groupe sogides

La grande librairie du Nord de Montréal
1691, rue Fleury est
Montréal, Québec
H2C 1T1
Tél.: (514) 384-9920
Fax: (514) 384-4377
Place Versailles
7275, rue Sherbrooke est
Montréal, Québec
H1N 1E9
Tél.: (514) 351-0350
Fax: (514) 351-0351
Place Montréal-Trust
1500, avenue McGill College
Montréal, Québec
H3A 3J5
Tél.: (514) 286-0805
Fax: (514) 286-0832
Galerias d'Anjou
7999, boul. Les Galeries d'Anjou
Montréal, Québec
H1M 1W6
Tél.: (514) 353-2353
Fax: (514) 353-4768
Complexe Desjardins
Montréal, Québec
H5B 1B5
Tél.: (514) 288-4844
Fax: (514) 288-7781
Promenades Saint-Bruno
243, boul. Les Promenades
Saint-Bruno, Québec
H7V 5K3
Tél.: (514) 653-0546
Fax: (514) 653-7319
Centre Duvernay
3100, boul. de la Concorde
Laval, Québec
H7E 2B8
Tél.: (514) 661-6000
Fax: (514) 661-3250
Carrefour du Nord
900, boul. Grignon
Saint-Jérôme, Québec
J7Y 3S7
Tél.: (514) 432-9100
Fax: (514) 432-6776
Promenades de l'Ouest
1100, boul. Maloney ouest
Gatineau, Québec
J8T 6G3
Tél.: (819) 243-9700
Fax: (819) 243-6132

La grande librairie de Québec
24, Côte-de-la-Fabrique
Québec, Québec
G1R 3V7
Tél.: (418) 692-4262
Fax: (418) 692-4586
Place Laurier
2^e étage
2700, boul. Laurier
Ste-Foy, Québec
G1V 2L8
Tél.: (418) 653-6053
Fax: (418) 653-5789
Place Laurier
1^{er} étage
2700, boul. Laurier
Ste-Foy, Québec
G1V 2L8
Tél.: (418) 653-6065
Fax: (418) 653-5171
Place Québec
880, Auto. Dufferin-Montmorency
Québec, Québec
G1R 4X5
Tél.: (418) 524-3773
Fax: (418) 524-9419
Galerias de la Capitale
5401, boul. des Galeries
Québec, Québec
G3K 1N4
Tél.: (418) 627-5480
Fax: (418) 627-5109
Carrefour de l'Estrie
3050, boul. Portland
Sherbrooke, Québec
J1L 1K1
Tél.: (819) 569-9957
Fax: (819) 569-9364
Place du Royaume
1401, boul. Talbot
Chicoutimi, Québec
G7H 4C1
Tél.: (418) 549-7196
Fax: (418) 549-2462
Carrefour des Bois-Francs
475, boul. Jutras est
Victoriaville, Québec
G6P 7H4
Tél.: (819) 758-9449
Fax: (819) 758-0997
Promenades de Sorel
450, boul. Poliquin
Sorel, Québec
J3P 7R5
Tél.: (514) 746-8771
Fax: (514) 746-5778

LIVRES

Garçons et filles: le revers

Pas de panique! On n'en meurt pas. Mais les idées préconçues, bien des certitudes qu'on a l'habitude de rabâcher ici et là, en rapport avec l'école, l'échec ou le succès, en prennent un coup. Ça n'a rien à voir avec les États généraux sur l'éducation et la controverse qui a suivi à propos du financement des institutions privées. La religion, autre sujet chatouilleux, n'est pas davantage en cause.

Non. C'est plutôt une histoire de sexe que, pour ma part, je trouve assez amusante. Mais comme votre journal est présentement ouvert à la page consacrée aux livres, et que je ne l'oublie pas, tout de suite, au cas où vous seriez curieux d'en savoir plus, je vous donne la référence. L'ouvrage est sur mon bureau. Le titre: *Garçons et filles, stéréotypes et réussite scolaire*. Les auteurs, Pierrette Bouchard et Jean Claude St-Amant, viennent tous deux de l'université Laval. L'une enseigne à la faculté des Sciences de l'éducation, l'autre est à l'emploi du Centre de recherche et d'intervention sur la réussite scolaire, qui a partie liée avec la CEQ. Reste l'éditeur qui a pour nom remue-ménage, ce qui fait penser à femme, féminisme. Attention! Il y en a que ça fait fuir.

La grande conclusion de ce travail, ce n'est pas

que les filles réussissent mieux que les garçons. Ça on le savait déjà. Dans un récent avis, le Conseil supérieur de l'éducation, d'ailleurs, s'en inquiétait: «Deux fois plus de garçons que de filles ont des difficultés d'adaptation et d'apprentissage à l'école.» Et ça va de mal en pis. La grande conclusion, c'est que les garçons sont plus conformistes que les filles, dont moins ouverts au changement, et que cela affecte leur rendement académique. En d'autres mots, il y a corrélation entre la réussite et les stéréotypes, ces attitudes ou comportements figés que l'on attribue à l'un ou l'autre sexe. Exemples classiques, puisés à l'enfance: le rose et le bleu, la poupée ou le camion, selon qu'on nait fille ou garçon.

Des idées en l'air, tout ça? Détrompez-vous. Le livre est l'aboutissement d'une enquête à laquelle ont participé 2249 élèves de 3^e secondaire, garçons et filles en nombre presque égal, répartis dans 24 écoles. Tous ont rempli un questionnaire. Certains d'entre eux furent reçus en entrevue. Que leur a-t-on demandé? Sur les 100 ques-

tions, aucune ne réfère au rose ou au bleu. Mais l'ensemble des situations qui collent à la vie des jeunes trouvent leur place, formulées de diverses manières. Cette assertion, choisie dans le lot: «Il vaut mieux pour une fille/pour un garçon ne pas se vanter de ses bons résultats scolaires devant les garçons de l'école». Résultat: 68% des filles et 54% des garçons se disent «plutôt en désaccord» ou «pas d'accord du tout».

L'écart n'est pas énorme, mais on comprend, avec des recoupements que, plus le degré d'adhésion à la proposition est fort — 45% des garçons et 32% des filles — donc plus on a tendance à se préoccuper du jugement des pairs, moins l'école conduit au succès.

Plus loin, on constatera que la scolarité des parents, retenue comme indicateur du niveau social, influence elle aussi. Mais les garçons, encore là, sont les plus touchés, ce qui fait que la distance, dans les milieux défavorisés,

s'amplifie. Les voilà doublement pénalisés.

Il n'y a rien de drôle là-dedans, objecterez-vous. Et je suis bien de votre avis. Ce qui m'amuse, dans cette recherche, c'est qu'elle contredit nombre de beaux discours sur la performance à l'école. L'équation réussite scolaire égale conformisme — les fils à papa, les filles sages, obéissantes — vient de voler en éclats. L'imagerie populaire n'échappe pas non plus. Rappelez-vous ce qu'on disait des intellectuels à lunettes, le nez fourré dans les livres, de ces demoiselles tellement studieuses que pas un homme ne va se donner la peine de les regarder. J'en connais qui ont déjà étudié en cachette dans des greniers pour échapper à ce verdict.

Vous pensez que j'exagère? Prenons les choses autrement, sous l'angle de l'échec. L'excuse des cancrures, souvent même servie par des spécialistes, c'est qu'ils refusent d'entrer dans le moule. Anticonformistes! C'est faux. Les vrais affranchis sont ceux qui travaillent à l'école, indifférents aux qu'en-dira-t-on. C'est ce que nous aura démontré cette enquête sur les stéréotypes. On touche ici le revers.



Anne-Marie Voisard



OLIVIER DUMAS

La société du prophète disparu

ANNE-MARIE VOISARD

Le Soleil

■ MONTRÉAL — «Dommage!



N'existe même pas encore une édition complète des oeuvres de Jules Verne! — Est-ce à dire que vous souhaitez le

voir entrer dans la Pléiade?

— C'est là, notre grand rêve.»

La conversation aurait pu se poursuivre encore longtemps. Une fois lancé sur le sujet, Dr Olivier Dumas est intarissable. Depuis l'âge de dix ans qu'il se passionne pour la vie et l'oeuvre de l'auteur du *Tour du monde en quatre-vingt jours*. Il en a 67 et n'a pas perdu, rassurez-vous, le goût de la contestation. À peine ouvre-t-on la bouche pour glisser une question, il enchaîne ou bifurque, selon le cas, sur les thèmes qui l'intéressent.

LE VRAI ET LE FAUX

L'un d'eux, qui nous intéresse aussi, concerne l'authenticité des oeuvres. Jules Verne a vécu de 1828 à 1905, laissant un certain nombre d'inédits que son fils Michel ne s'est pas contenté de faire publier. De connivence avec l'éditeur Hetzel, pour des raisons dites «commerciales», il les a transformés. Ce fut le cas d'*En Magellan*, paru chez Stanké qui a entrepris de rééditer les romans posthumes, dans la version d'origine. Le fils l'avait d'abord publié

sous le titre, *Les naufragés du Jona-than*. Dans cette version falsifiée, qui date de 1909, 20 chapitres sont ajoutés; cinq furent supprimés. Le roman est une réécriture totale.

Mais comment distinguer le vrai du faux? C'est, entre autres, ce à quoi s'applique la Société Jules Verne, qui a son siège social à Paris et dont Olivier Dumas est le président, depuis 1969. On passe tout au peigne fin. J'ai dans les mains la biographie de l'écrivain par Herbert R. Lottman, parue chez Flammarion. M. Dumas, avec qui je suis attablée dans un restaurant montréalais, n'apprécie pas. Rien de bien, à l'en croire, dans ces 430 pages que j'avais, moi profane, eu plaisir à survoler. «Il prend tout dans ma biographie», dira-t-il plus tard, en se référant au texte qu'il a lui-même signé, en 1988, à La Manufacture. Depuis, l'éditeur a fait faillite. L'ouvrage est épuisé.

LE TRÉSOR DE NANTES

En lisant Herberg R. Lottman, on apprend que Dr Dumas, pneumologue et allergologue de profession, fut poursuivi par la ville de Nantes pour avoir publié ce texte, auquel il avait adjoint des inédits, soit les lettres de Verne à sa famille et, paraît-il, une nouvelle. Il prétend que c'est pour cette nouvelle, et «pas tellement pour les lettres qu'on l'a disputé», parce que Nantes a acquis les droits et «est assise sur son trésor».

Quoi qu'il en soit, le manuscrit de *Paris au XX^e siècle*, trouvé dans un coffre, en 1989, par Jean, arrière-petit-fils de Jules, échappait, lui, à l'emprise. Les héritiers, au nombre de quatre, ont donc pu lancer l'ouvrage sur le marché et partagé les recettes: 500 000 francs chacun pour 200 000 exemplai-



Depuis plus de 25 ans, le Dr Olivier Dumas préside la Société Jules Verne, qui s'applique à démêler le vrai du faux au sujet de l'oeuvre du célèbre romancier. La société a notamment fait éditer la version d'origine d'*En Magellan*, dont on voit un détail de la couverture ci-dessus.

res vendus. C'est le plus grand succès jamais remporté par Jules Verne qui avait pourtant, depuis *Cinq semaines en ballon*, connu la célébrité.

À propos du coffre, Olivier Dumas reste sceptique. Son ami de Turin, Gondolo della Riva, qui est l'un des 300 ou 350 membres de la Société et grand collectionneur devant l'éternel, est



COLLABORATION SPÉCIALE, ANDRÉ PICHETTE

convaincu, pour sa part, que ledit manuscrit devait plutôt être gardé dans un tiroir, dans l'attente du moment propice pour l'en sortir. Chose certaine,

c'était à prévoir que l'auteur ressuscité de *Vingt mille lieues sous les mers*, inspirateur de Walt Disney, ne passerait pas inaperçu. Et que dire de *Michel Strogoff*, le personnage qui a inspiré par moins 12 adaptations cinématographiques, d'après Herbert Lottman. À l'origine, toujours, c'est Jules Verne.

LES PÉCHÉS DU PROPHÈTE

Ce qu'on ignorait cependant, c'est l'antisémitisme — mot brûlant — qui traverse certaines oeuvres moins connues, telles *Martin Paz* et *Hector Servadac*. Invité à commenter ces affirmations, exemples à l'appui, du biographe, M. Dumas note qu'elles viennent d'un Juif, donc de quelqu'un qui a l'épiderme «sensible». Pour sa part, il cherche à atténuer en parlant d'un antisémitisme normal à l'époque. De même pour l'affaire Dreyfus: «Verne a été comme tout le monde. Il a évolué, à mesure qu'on a découvert des documents.»

Voilà quand même des choses graves à mettre au compte de celui que la tradition consacre comme un auteur pour les jeunes, les garçons de préférence. Car au temps d'Olivier Dumas, et même après, les petites filles lisaient, elles, la comtesse de Ségur. Encore que le président ne croie pas que l'écrivain s'adresse aux enfants. Derrière les aventures, il voit des thèmes plus profonds se dessiner. «La clé, dit-il, c'est l'indépendance. La liberté est ce qui fait vivre les personnages. Sans elle, autant mourir.» Jules Verne, pour ses fans, reste «un prophète», non pas un scientifique. «Il avait l'oeil d'un visionnaire.»

Un auteur pour adultes

LE PAIEMENT PRÉAUTORISÉ

Renseignez-vous:

686-3344 / 1 800 463-2362

LE SOLEIL

CINÉMAS CINÉPLEX ODÉON

● LE LAURENTIEN Des Grands et Le Bourgneuf 622-1077

● PLACE CHAREST Du Pont et Boulevard Charest 329-9745

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL



JON LOVITZ

L'ÉCOLE C'EST SECONDAIRE

V.F. DE HIGH SCHOOL HIGH

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

DERNIER ARRÊT DE LA TOURNÉE «Y» À QUÉBEC

EN VENTE MAINTENANT 694-4444

Lynda Lemay

11 DÉCEMBRE À 20 h

BILLETS EN VENTE DANS LE RÉSEAU BILLETECH

CAPITOLE

Réservations au 694-4444
Extérieur: 1 800 261-9903
Abonnés cellulaires: *333

CITE

LE SOLEIL

FAMOUS PLAYERS
4.99 \$ MATINÉE
REPRÉSENTATIONS AVANT 18H00

GALERIES DE LA CAPITALE
5401 boul. des Galeries 628-2455

02: LES MIGHTY DUCKS (G) Dolby dim. 13h40, 16h
LE FANTÔME ET LES TÉNÉBREUX (13+) Dolby 19h20, 21h45

L'ASSOCIÉ (G) Dolby 19h15, 21h40; dim. 13h30, 15h55, 19h15, 21h40

LA CORRECTION (16+) Dolby 18h45, 21h45; dim. 14h20, 18h45, 21h45

L'HOMME IDÉAL (G) Dolby 19h10, 21h30; dim. 13h, 15h30, 19h10, 21h30

PLUS GRAND QUE NATURE (G) Dolby 19h30, 21h35; dim. 15h20, 17h25, 19h30, 21h35

BABE V.F. (G) Dolby dim. 12h30

LE CLUB DES EX (G) Dolby 19h, 21h20; dim. 19h50, 21h20; jeu. 21h20

RANSOM V.O.A. (13+) Dolby 13h15, 16h, 19h, 21h45

KARMA (13+) Dolby 13h45, 16h10, 19h, 21h20

LE POLYGRAPHE (13+) Dolby 13h, 15h15, 17h20, 19h30, 21h50

LA CORRECTION (16+) Dolby 13h, 16h, 19h, 22h

LA PEAU SUR LES OS (13+) Dolby 16h, 19h20, 21h25

DEAR GOD V.O.A. (G) Dolby 13h30

STE-FOY
2500 boul. Laurier 656-0592

LA CORRECTION (16+) 18h45, 21h45; dim. 14h30, 18h45, 21h45

L'HOMME IDÉAL (G) 19h20, 21h40; dim. 16h, 19h20, 21h40

BABE V.F. (G) dim. 13h30

LE POLYGRAPHE (13+) Dolby 19h, 21h30; dim. 14h, 16h15, 19h, 21h30

Beaucoup de gens écrivent à Dieu. Quelqu'un répond.

GREG KINNEAR
DEAR GOD

CONSULTEZ LE GUIDE HORAIRE

DIMANCHE MAGAZINE

LIVRES

«L'écrit d'effroi»

Soirée littéraire sur le thème de la peur, dans l'esprit du mois des Morts, mardi, à 19h 30, à la bibliothèque du Vieux-Québec, 37, Sainte-Angèle. L'entrée est libre. C'est organisé par le Cercle d'écriture de l'université Laval, en collaboration avec la bibliothèque. Il y aura lecture de textes. A.-M. V.

Prix à Thérèse Hamel

Thérèse Hamel, auteure d'*Un siècle de formation des maîtres au Québec 1836-1939*, publié chez Hurtubise HMH, a reçu le Prix des fondateurs de l'Association canadienne d'histoire et de l'éducation. La

lauréate est professeure à l'université Laval. A.-M. V.

Prix Lionel-Groulx

Un ouvrage publié aux Presses de l'université Laval, *Atlas historique du Québec. Le pays laurentien au XIXe siècle*, remporte cette année le prix Lionel-Groulx de l'Institut d'histoire de l'Amérique française. Les auteurs, au nombre de trois, sont Serge Courville, professeur au département de géographie de l'université Laval, Jean-Claude Robert, de l'Université du Québec à Montréal, Normand Séguin, de l'Université du Québec à Trois-Rivières. A.-M. V.

Événement Malraux

Du 12 au 14, le Musée de la civilisation rendra hommage à André Malraux, l'écrivain et homme politique, mort il y a

20 ans cette année. Deux conférences, à l'auditorium 1 du Musée, marqueront l'événement. Mardi, à 19h 30, viendra François de Saint-Chenon. Le thème de son exposé: André Malraux, politique culturelle et pensées sur l'art. Jeudi, à la même heure, François Trécourt, de l'ambassade de France à Ottawa, parlera d'André Malraux: le romancier. Mercredi, toujours à 19h 30, sera présenté *L'Espoir*, un film-témoignage réalisé par Malraux. Il est



nécessaire de réserver au (418) 643-2158. Parallèlement à ces activités, se tiendra, jusqu'au 15 décembre, une exposition photographique sur l'oeuvre et le parcours de l'écrivain. A.-M. V.

Lancement chez Mémoire Vive

Mémoire Vive, une jeune maison d'édition de Québec, qui se spécialise dans le livre d'art et d'artiste, annonce la parution de son troisième titre, *Sombre histoire*, de Richard Ste-Marie. Le lancement se fera mardi à 17h, en collaboration avec l'École des arts visuels de l'université Laval. L'endroit: la Galerie des arts visuels, édifice la Fabrique, 255, boul. Charest est. A.-M. V.

DIVERTISSEMENTS

DEDUCTO

DEDUCTO

DEDUCTO

Testez votre esprit de déduction

But du jeu: à l'aide des indices et de la grille de jeu, trouvez dans quel ordre doivent être placés chaque chiffre et chaque lettre et découvrez la solution DEDUCTO

RÈGLES DU JEU

- 1-Chaque indice contient une combinaison de chiffres et/ou de lettres.
- 2-Chaque élément d'un indice doit être placé dans une des cinq cases de sa rangée.
- 3-Les éléments d'un indice doivent être placés dans des colonnes voisines.
- 4-Il ne peut y avoir qu'un seul chiffre et qu'une seule lettre par colonne.
- 5-Vous devez déduire la position des chiffres et des lettres qui ne se retrouvent dans aucun indice.

FAÇON DE JOUER

- Puisque le chiffre 1 est déjà placé, commencez par l'indice qui contient le 1 (exemple C-1) et placez l'autre élément de la combinaison dans une colonne voisine à celle du 1.
- Continuez en vous servant des indices qui contiennent un chiffre ou une lettre que vous avez déjà placé dans la grille (exemple 4-C).
- Pour faciliter le jeu, après avoir placé un chiffre ou une lettre, éliminez d'un «X» les autres cases de la rangée et de la colonne (exemple des cases ombragées) où il est maintenant impossible de placer un autre élément.
- Attention! DEDUCTO n'est pas un jeu de hasard. Avant de placer un élément dans une des cases de sa rangée, soyez certain qu'il n'existe aucune autre possibilité.

Exemple d'un jeu solutionné

GRILLE DE JEU

1	X	X	X	X
2	X	2	X	X
3	X	X	X	3
4	X	X	4	X
5	X	X	5	X
A	A	X	X	X
B	X	X	B	X
C	X	X	X	X
D	X	X	D	X
E	X	X	X	E

Indices

4 - D
2 - B
3 - 5
C - 1
4 - C
5 - E
5 - B
D - 3

Déduction

Puisqu'aucun indice ne contient la lettre A, on doit trouver sa position par déduction à l'aide des autres indices

Solution

La solution ne contient qu'un seul chiffre et qu'une seule lettre par colonne

Chiffres
1 2 4 5 3

Lettres
A C B D E

Rangées
Le C est dans la rangée des C
Le 1 est dans la rangée des 1

Colonnes voisines
La lettre C et le chiffre 1 sont dans des colonnes voisines

Jeu #1363

GRILLE DE JEU

1	1	X	X	X
2	X			
3	X			
4	X			
5	X			
A				
B				
C				
D				
E				

Indices

E - A
B - C
C - A
D - 2
B - 3
5 - 3
4 - B

Solution

1

À vous de jouer !

Jeu #1364

GRILLE DE JEU

1	1	X	X	X	X	X
2	X					
3	X					
4	X					
5	X					
6	X					
7	X					
8	X					
A						
B						
C						
D						
E						
F						
G						
H						

Indices

3 - E
B - E
B - H
2 - 5
H - C
D - 2
4 - G
7 - E
3 - H
B - 3
B - 6
1 - 5
2 - G
7 - F

Solution

1

Informations/commentaires: (418) 650-4966

Solutions dans les Annonces Classées.

HOROSCOPE DE LA SEMAINE

SOPHIE ROLINE

SEMAINE DU 10 AU 16 NOVEMBRE 1996

BÉLIER

(21 mars-20 avril)

Si vous vivez en couple vous serez en bisbille avec votre partenaire, lors du carré Vénus-Jupiter du 10. Ses habitudes, ses petites manies, que vous connaissez bien pourtant, vous sembleront soudain insupportables. En revanche, la journée du 15 sera très positive pour les entreprises nécessitant de la créativité et de l'imagination.

TAUREAU

(21 avril-21 mai)

Le 11 la nouvelle Lune a lieu à l'opposé de votre signe: vous vous sentirez moins libre, moins autonome, obligé de compter sans cesse avec les autres, ce qui ralentira quelque peu vos initiatives. Jupiter en revanche vous est toujours favorable et cela vous aidera à réagir avec décontraction. Si vous êtes du troisième décan, écoutez votre intuition le 15.

GÉMEAUX

(22 mai-21 juin)

L'état de mutation intérieure qui vous habite depuis quelque temps s'actualise le 12 et le 15. Il y a du changement dans l'air, au niveau des idées, des projets, de la façon de vivre. Tout en étant profondément certain d'être dans la bonne direction, vous vous sentez vaguement angoissé. Vos proches vous encourageront.

CANCER

(22 juin-23 juillet)

L'ambiance de la semaine est assez complexe. Aux environs du 10, certains d'entre vous sont préoccupés par des enfants, les leurs ou ceux des autres, et ils mettent tout en oeuvre pour communiquer harmonieusement avec eux. Pour d'autres il s'agit d'une période créative. Mais côté relations avec les parents, cela se gâte, le 11.

LION

(24 juillet-23 août)

Beaucoup des tensions qui paraissent vos échanges et discussions disparaissent le 14, avec l'entrée de Mercure dans le signe du Sagittaire. A noter que le 15 votre lucidité sera telle que vous réagirez comme un radar auquel rien n'échappe. Les répercussions sur votre position sociale et professionnelle seront sensibles... et positives.

VIERGE

(24 août-23 septembre)

Bien que vous soyez très occupé sur le plan professionnel, la semaine semble surtout propice à la réflexion, à l'introspection. Rester à la surface des choses ne vous intéresse aucunement, car, Pluton oblige, beaucoup de sensations et de sentiments oubliés sont en train de ressurgir, et certains fient mal. C'est cependant un facteur de progrès.

BALANCE

(24 septembre-23 octobre)

Vénus, planète des amours, est dans votre signe: vous voici soudain romantiques, guidés par un profond besoin de plaire et d'être entourés. Du coup, vous sortez beaucoup. Mais le carré Vénus-Jupiter du 10 vous verra déçus par quelqu'un, gênés par une réalité bien peu conforme à vos désirs. Une occupation d'ordre artistique pourrait vous consoler.

SCORPION

(24 octobre-22 novembre)

Le 11 a lieu un superbe aspect entre la Lune, Mercure et Neptune, qui développe votre intuition et votre imagination. Les capacités de compréhension et le sensibilité dont vous ferez preuve dans vos échanges seront très appréciés, et il en résultera un approfondissement de vos relations, affectives mais aussi socio-professionnelles.

SAGITTAIRE

(23 novembre-22 décembre)

Il y aura quelques difficultés dans votre travail, mais côté coeur le climat sera plus serein. Le 15, Mercure sera dans votre signe, en trigone de Saturne: vous serez curieux, désireux d'apprendre, et capable d'une grande concentration intellectuelle. Naturellement, ceux qui font des études en profiteront particulièrement.

CAPRICORNE

(23 décembre-20 janvier)

Vous vous sentirez très détendus cette semaine car vos projets seront approuvés et vos réalisations personnelles appréciées; ces encouragements amplifieront votre efficacité. Ensuite, le 11, grâce à Neptune vous serez plus réceptifs. Là où l'esprit d'analyse ne suffit pas, votre intuition prendra heureusement le relais.

VERSEAU

(21 janvier-18 février)

C'est seulement à dater du trigone Mercure-Saturne du 15 que voudront bien disparaître les malentendus qui parasitent vos relations professionnelles. Vous aurez beaucoup de contacts intéressants au niveau des affaires, dont certains auront des répercussions sur votre avenir. Côté coeur, vous serez d'humeur paisible.

POISSONS

(19 février-20 mars)

La réceptivité est à l'honneur: vous êtes comme une éponge, vous absorbez tout. Cela vous amènera à réfléchir, à vous isoler dans votre tour d'ivoire, en tête-à-tête avec votre inconscient. Et vous en retirerez un enrichissement intellectuel et psychologique, ainsi que, peut-être, la découverte d'une nouvelle voie, d'un nouvel idéal.

LETTRES ET MOTS DE TÊTE

60

ANDRÉ DAVIGNON

© Edimédia Inc.

16 lettres dont 4 «C» pour parler de celle qui s'occupe d'élevage d'huîtres et de moules: CONCHYLICULTRICE. Au choix, un mot de 6 lettres dont 3 «C»: je vous en donne trois la prochaine fois. Cherchez un peu!

-1-

Complétez le mot recherché à l'aide de la définition et de la séquence de 3 lettres insérée.
(Ex: on y lave la vaisselle dans la cuisine+ _ VIE _ = évier)
Les lettres F, R et U produisent les séquences FRU, FUR, RFU, RUF, URF et UFR.

- 1- Sucre d'origine végétale, isomère du glucose + FRU _ _ _ _
- 2- Caché, secret, clandestin; discret, rapide, errant + FUR _ _ _ _
- 3- Moyen habile et détourné pour se tirer d'embarras; ruse, échappatoire + _ _ _ _ RFU _ _
- 4- Entremetteur, souteneur, voyou + RUF _ _ _
- 5- Personne qui fréquente les courses de chevaux, qui parie + _ _ _ URF
- 6- Bruissement, frémissement, friselis; bruit léger produit par une étoffe, des plumes + _ _ _ UFR _ _

-2-

Il manque aux mots suivants les 3 mêmes lettres consécutives qu'ils ont en commun. Lesquelles?

-1- _ _ _ _ LE
AI _ _ _ _
HU _ _ _ _
CRÉ _ _ _ _
_ _ _ _ IE
_ _ _ _ CI

-2- _ _ _ _ INE
B _ _ _ _
OR _ _ _ _ ER
T _ _ _ _ UER
ÉTR _ _ _ _ E

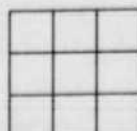
-3-

Croisez les lettres des 6 mots suivants afin de remplir la grille:

Exemple:
truc, riche, moulure,
cure, corset, silo

Problème:
ABBÉ, AMBLE, BILLE,
DÉBILE, HABILE, SABLE

T S
R I C H E
M O U L U R E
C O R S E T
E



Les solutions de ces jeux se trouvent dans les annonces classées
Idées et commentaires: LETTRES ET MOTS DE TÊTE, 48, rue Jupiter,
Gatineau (Qc) J8T 7W1

MOTS CROISÉS

NO 377

© Edimédia Inc.

LILIANE CHRÉTIEU

HORIZONTALEMENT

- 1 - Dispositif de fermeture de fenêtre - Venus au monde.
- 2 - Loi du silence - Frisé en une crêpeure serrée.
- 3 - Bolet - Mettrai un véhicule à l'écart de la circulation.
- 4 - Muhammad ... - Dépôt qui se forme dans un liquide.
- 5 - Mouvement dont l'objet fut la constitution, en Palestine, d'un Etat juif - De là.
- 6 - Genre dramatique médiéval qui relève de la satire sociale ou politique - Jamais - Erbium.
- 7 - Époque - Plante des prés montagneux.
- 8 - Attend avec confiance - C'est du pain.
- 9 - Cité antique - Usure lente.
- 10 - Une fête - Avion à décollage et atterrissage courts - Oui.
- 11 - Plante à fleurs jaunes - Amincis par l'usage.
- 12 - V. d'Italie (Vénétie) - De la nature du sable.

VERTICALEMENT

- 1 - Litorne - Jointe.
- 2 - Perfectionnerons.
- 3 - Champignons à lames - Obtiens.

SOLUTION DU PROBLÈME D-3376

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
1 D E P A R E I L L E E S
2 I D O L A T R E S P A
3 S E N E V E V E T I R
4 S A C R I S T I E A C
5 O E T R I E R A I L
6 U S E E E P A I S S E
7 D O R A N A T R E U
8 R U M E N L E P A R
9 E T E N D U E S T I
10 E N T E R E C I M A
11 O N T S U P P O S E R
12 B U I S S I T U E R A

- 4 - Monnaie de la Suède - Nickel - Outil servant à creuser la terre.
- 5 - Do - Faire partie d'un tribunal.
- 6 - Qui ne sont pas turbulents - Dieu grec de l'Amour.
- 7 - Sermonner.
- 8 - Disent en s'exclamant (s') - Elle causa la mort d'Héraclès.
- 9 - Unité d'équivalent de dose - Calcaire métamorphique donnant souvent des marbres de teintes claires.
- 10 - Dieu grec de la Mer - Riv. de France - Adj. poss.
- 11 - Aplatissement d'un carreau de pierre meulière - Arde.
- 12 - File - Exécute.

